

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE

CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DU PATRIMOINE
MONDIAL, CULTUREL ET NATUREL

BUREAU DU COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL
Dixième session
(Siège de l'Unesco, Paris, 16-19 juin 1986)

Point 4 de l'ordre du jour provisoire : Listes indicatives de biens culturels et naturels reçues depuis la neuvième session ordinaire du Comité

1. Afin de lui permettre d'apprécier dans le contexte le plus large possible la valeur universelle exceptionnelle de chaque bien proposé pour inscription sur la Liste du patrimoine mondial, le Comité a invité chaque Etat partie à lui soumettre une liste indicative des biens culturels et naturels situés sur son territoire dont il envisage de proposer l'inscription au cours des cinq à dix années à venir. En application de l'article 11.1 de la Convention, concernant la présentation des inventaires, le Comité a, à sa 7ème session, demandé à tous les Etats parties qui ne l'avaient pas encore fait de transmettre au Secrétariat au cours de l'année 1984 cette liste indicative. Depuis 1985 l'ICOMOS n'examine plus les propositions d'inscription de biens culturels provenant d'Etats parties n'ayant pas soumis cette liste. Les nouveaux Etats parties sont systématiquement invités à présenter leur liste indicative de biens culturels et naturels dans les meilleurs délais.

2. Depuis la 9ème session du Comité du patrimoine mondial, le Secrétariat a reçu une liste indicative des pays suivants : Grèce, Hongrie, Royaume-Uni, Yougoslavie. Ces listes sont jointes au présent document.

3. La liste récapitulative des Etats ayant déjà soumis une liste indicative est également jointe au présent document.

Liste indicative des biens dont la Grèce envisage de proposer l'inscription sur la Liste du patrimoine mondial.

Tentative list of properties which Greece is considering nominating for inclusion in the World Heritage List.

EPOQUE PREHISTORIQUE

- Acropoles néolithiques (Sesklo, Dimini)
- Acropoles mycéniennes (Mycènes, Tirynthe)
- Sites minoens (Cnossos, Phaestos, Mallis, Gournia, Zakros)
- Cimetières minoens (Armenoi Rethymnis)
- Santorin* (Acrotiri)

ANTIQUITE GRECQUE

A) Epogue Archaïque et classique

- Eleusis
- Athènes*
- Santorin* (Thera)
- Delphes
- Lindos*
- Thessalonique*
- Samos (Héraion, Tunnel d'Eupalinos)
- Dodone
- Olympie
- Epidaure
- Temple d'Apollon Epicourios
- Corinthe* (ancienne Corinthe et Acrocorinthe)
- Vergina
- Delos*

B) Epogue Hellenistique

- Thessalonique*
- Athènes*
- Phillippes
- Corinthe*
- Vergina*
- Delos*

EPOQUE ROMAINE ET PALEO-CHRETIENNE

- Athènes*
- Thessalonique*
- Nicopolis
- Phillippes
- Corinthe* (Acrocorinthe et basilique de Lechaion)
- Catacombes de Milos
- Rhodes-Lindos*



MOYEN AGE, (époque byzantine et post-byzantine - jusque à la fin de l'occupation Ottomane)

- Athènes*
- Thessalonique*
- Corinthe (Acrocorinthe)
- Chios (Anavatos)
- Patmos (ville et fortification)
- Monemvasie (ville et fortification)
- Rhodes-Lindos (ville et fortification)
- Corfou (ville et fortification)
- Rethymnon (ville et fortification)
- Nauplie (ville et fortification)
- Syros* (Ano Syros)
- Arta* (Pont-églises)
- Mont Athos
- Les Météores
- Daphni (église)
- Hossios Loukas (église)
- Nea Moni de Chios (église)
- Merbaka (église)

EPOQUE CONTEMPORAINE (dépuis la Creation de l'Etat Grec - 1831)

- Myconos
- Hydra
- Santorin* (Oia-Phira)
- Athènes* (centre néoclassique)
- Nauplie* (ville néoclassique)
- Syros* (Hermoupolis, ville néoclassique)

Les sites marqués d'un astérisque sont cités à plusieurs reprises en raison de leur continuité historique mais ils seront présentés à un dossier unique.

Les sites suivants: Mont-Athos, Météores, Santorin ne sont pas seulement remarquables par leurs biens culturels mais également par leur environnement et leur configuration géo-physique.-



décembre 1985

Liste indicative des biens dont la Hongrie envisage de proposer l'inscription sur la Liste du patrimoine mondial -

BUDAPEST - les bords du Danube avec le quartier du Château de Buda

BUDAPEST - Une partie du ghetto avec quatre synagogues

La Cité de PECS

Le château-fort médiéval d'ESZTERGOM

HOLLOKO : architecture rurale

December 1985

Tentative list of properties which Hungary is considering nominating for inclusion in the World Heritage List -

BUDAPEST - The banks of the Danube and the district of Buda Castle

BUDAPEST - Part of the Ghetto with four synagogues

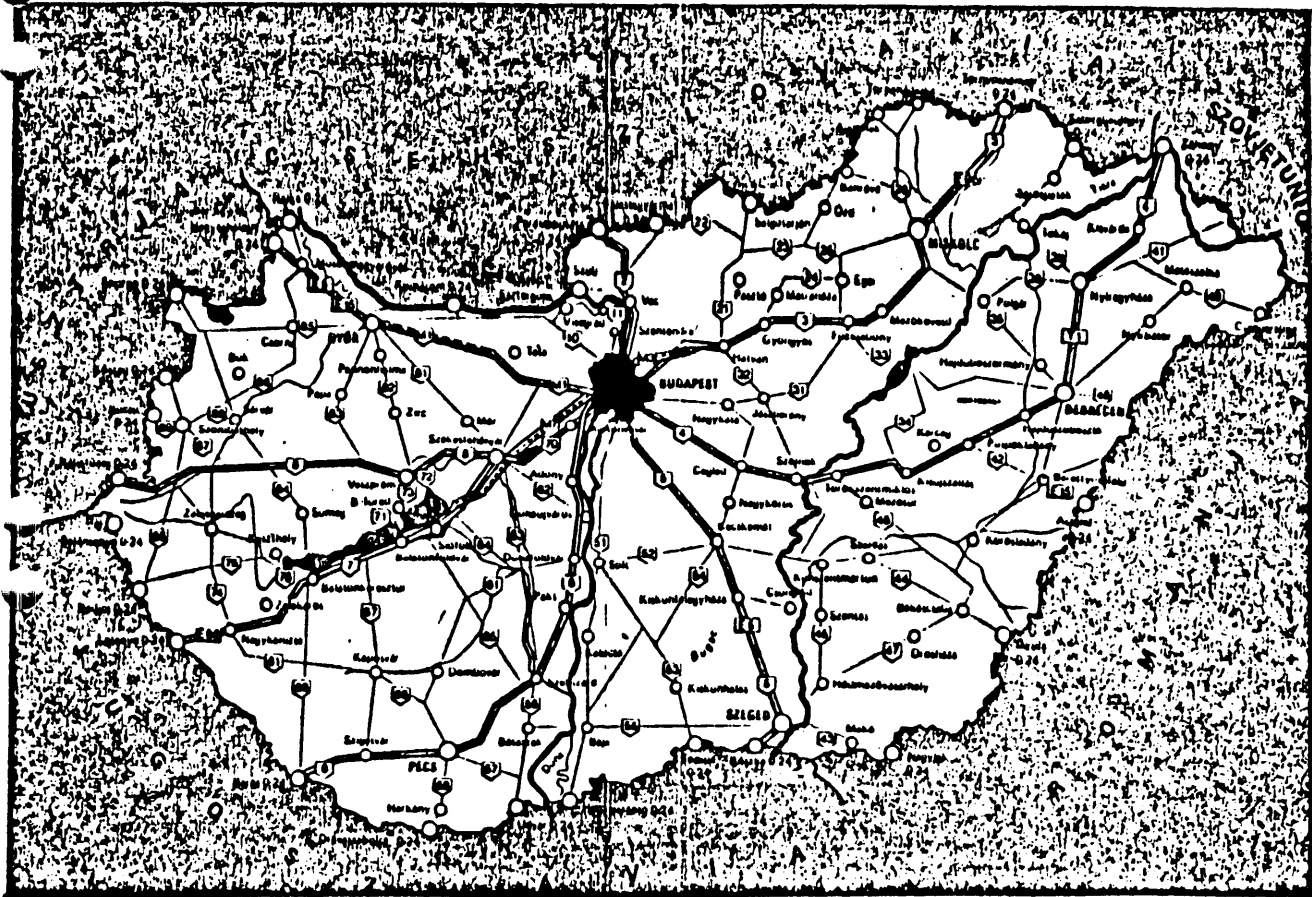
The City of PECS

The mediaeval fortified castle of ESZTERGOM

HOLLOKO: rural architecture

Convention concernant la
protection du patrimoine mondial,
culturel et naturel

PROPOSITION PREALABLE d'INSCRIPTION
SUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL
SOUMISE PAR LA HONGRIE



Budapest, le panorama des deux bords du Danube
avec le quartier du Château de Buda

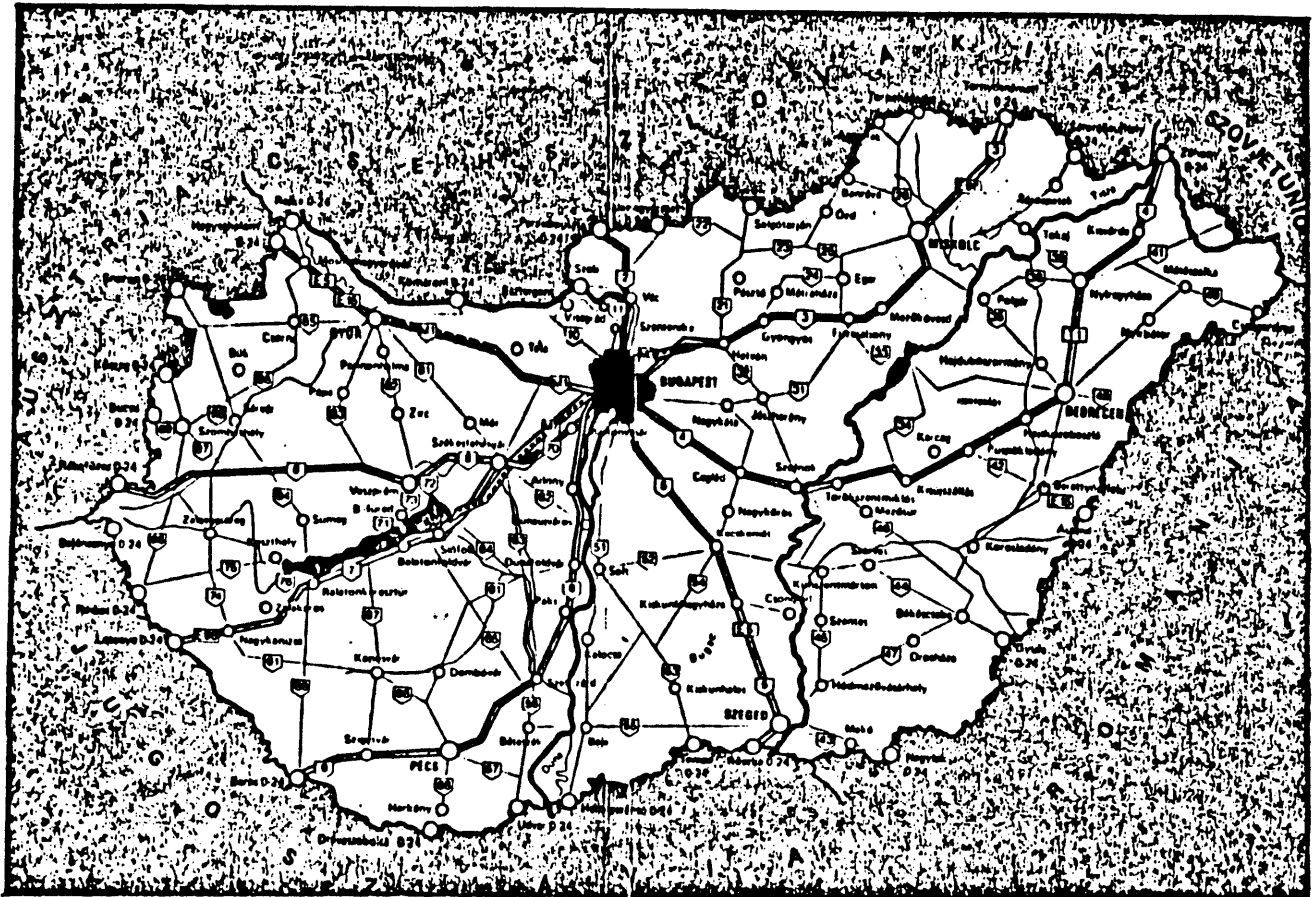
Budapest, le panorama des deux bords du Danube avec le quartier du Château de Buda

Le panorama du tronçon intérieur des bords du Danube à Budapest est un des rares exemples de l'harmonie produite par l'unité du milieu naturel et construit. En même temps c'est la création - d'un niveau élevé - de l'urbanisme des XIX-XX^{ième} siècles et celle de l'aménagement urbain.

Les éléments de l'ensemble : le quartier du Château avec le palais du Château de Buda et le Bastion des Pêcheurs, avec l'église Mathias et l'Hôtel Hilton récemment construit, le mont Gellért avec la Citadelle, le Parlement sur la rive gauche, plus loin l'église catholique de la Cité avec les vestiges du camp romain, la série des ponts franchissant le fleuve ont créé un paysage urbain qui - dans son ensemble - peut être considéré comme panorama digne de figurer sur la liste du patrimoine mondial culturel et naturel. Il est favorablement complété par l'ensemble des monuments historiques médiévaux et baroques du quartier du Château de Buda, servant en même temps d'exemple comment un quartier ayant perdu sa fonction originale /centre civique/ peut s'intégrer organiquement et utilement dans l'organisme vivant d'une métropole.

Convention concernant la
protection du patrimoine mondial,
culturel et naturel

PROPOSITION PREALABLE d'INSCRIPTION
SUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL
SOUMISE PAR LA HONGRIE



Budapest, une partie du ghetto 1944-45 avec
quatre synagogues

Budapest, une partie du ghetto 1944-45 avec
quatre synagogues

C'est un fait connu qu' - au cours de la deuxième guerre mondiale - c'est le seul ghetto européen qui ait survécu à l'holocauste fasciste.

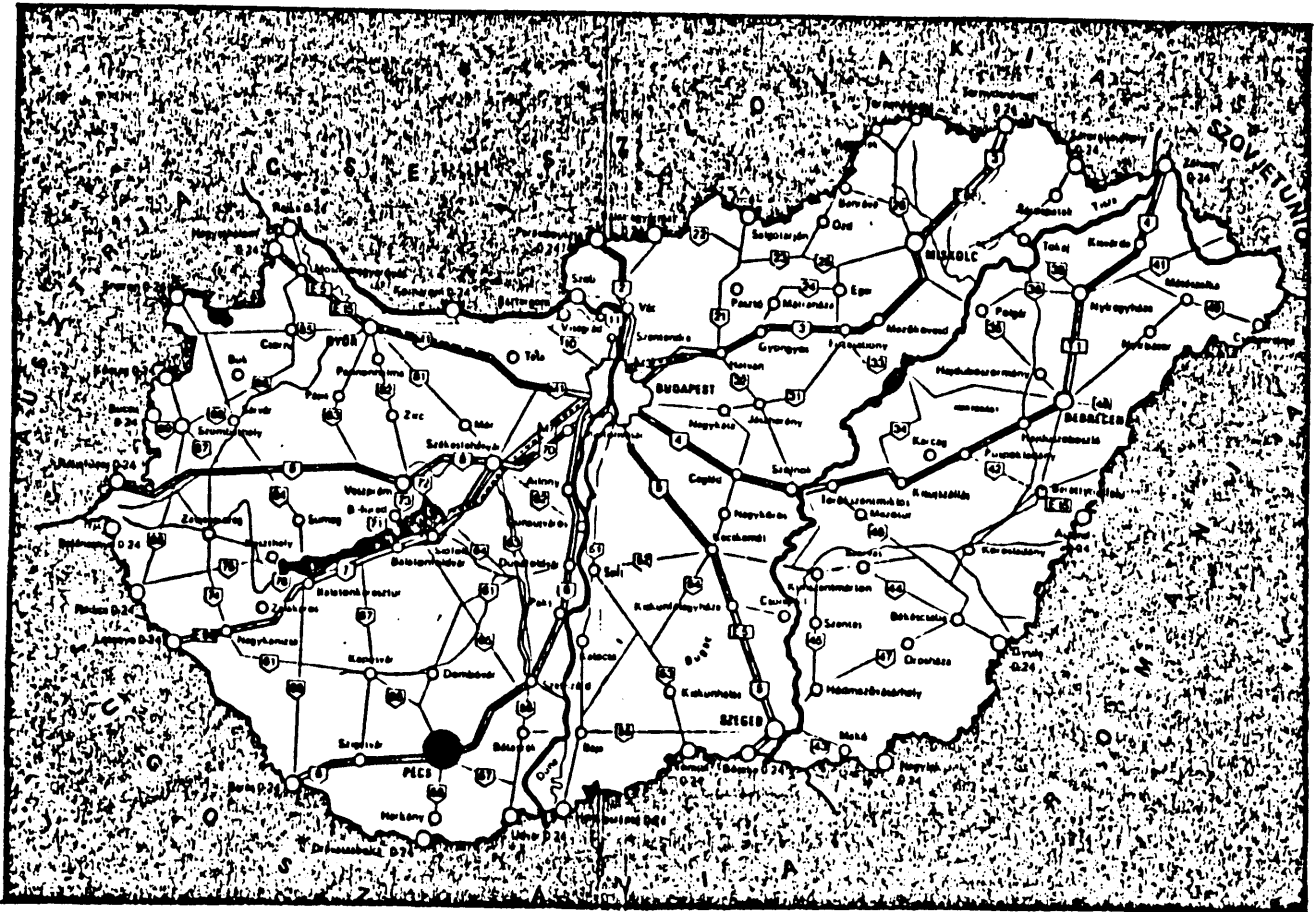
Les horreurs d'autrefois se reflètent par les données numériques suivantes : à peu près 70 000 personnes avaient été entassées dans le ghetto, dont près de 20 000 périssaient. Dans ces conditions il est bien motivé de mettre sur la liste mondiale une partie du ghetto d'autrefois à présent un quartier de Budapest du caractère du XIX^{ième} siècle, promis à la réhabilitation.

Les deux éléments éminents de l'ensemble historico-architectural sont les synagogues de la rue Dohány et celle de la rue Rumbach Sebestyén. La première est la création de Ludwig Förster /1854-59/ l'autre fut construite par l'illustre architecte autrichien, Otto Wagner en 1872; peut être qualifié de l'une des oeuvres les plus remarquables de sa jeunesse.

L'ensemble comprend encore d'autres synagogues: l'une s'est construite au début du XX^{ième} siècle /Löffler Béla/, l'autre fut érigée dans les années trente du siècle /Kozma Lajos/. Dans le jardin de la dernière il y a un cimetière des martyrs, depuis 1945. A cet endroit on trouve le Musée National Juif.

Convention concernant la
protection du patrimoine mondial,
culturel et naturel

PROPOSITION PREALABLE d'INSCRIPTION
SUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL
SOUmise PAR LA HONGRIE



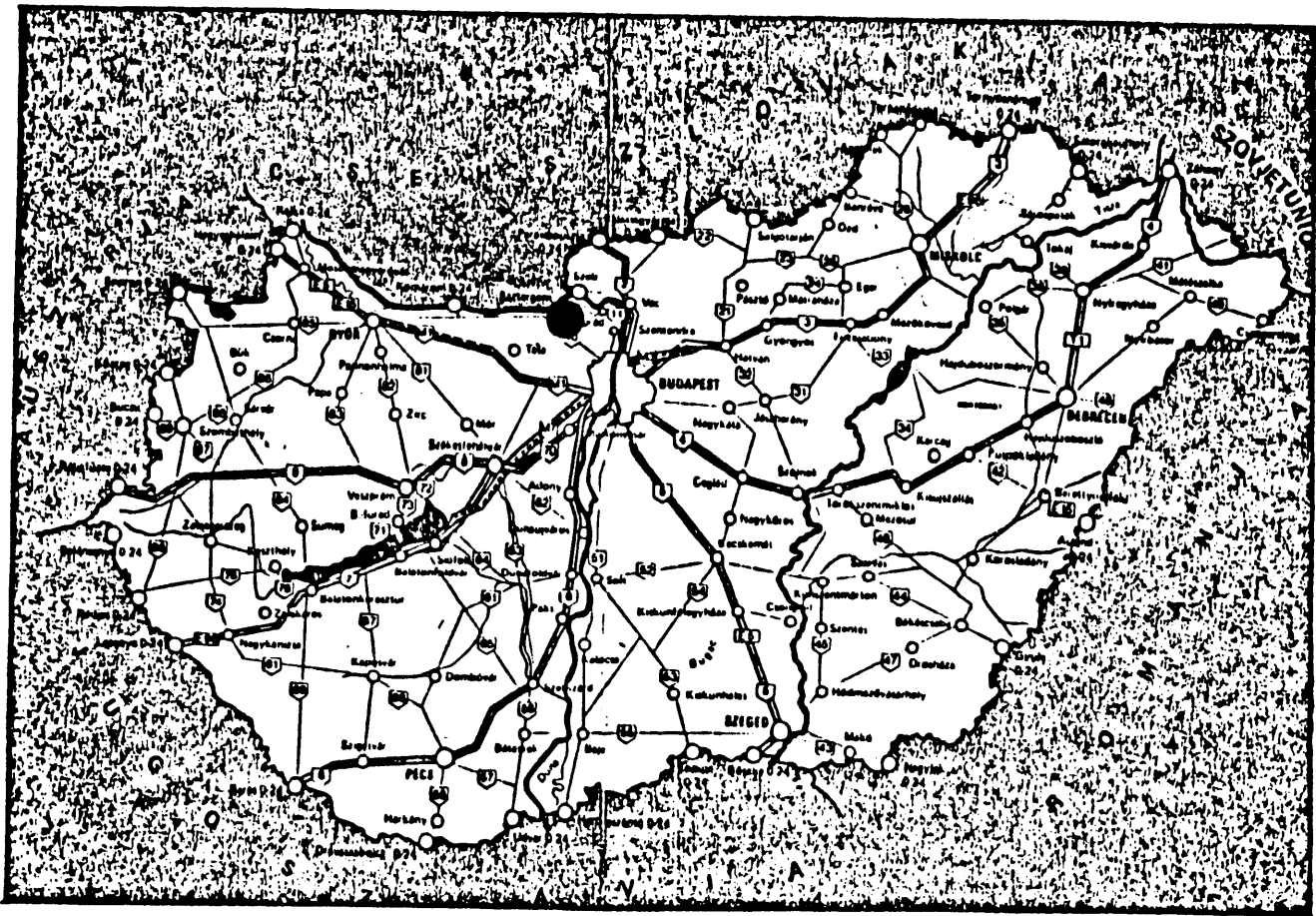
Pécs, la Cité

Pécs, la Cité

La Cité classée de la ville Pécs comprend des monuments de nombreuses cultures et de plusieurs peuples: on y trouve des constructions sépulcrales paléochrétiennes, les monuments historiques du moyen-âge et de l'époque moderne de la Hongrie, les monuments historiques turcs. La succession stratigraphiques des restes de certaines époques, les vestiges de ces cultures et ceux des peuples, c'est à dire leur protection soigneuse pourrait symboliser le patrimoine culturel et universel de l'humanité. Les éléments remarquables de l'ensemble sont: le mausolée et les cavernes sépulcrales paléochrétiens, la cathédrale de l'époque romane, les murs d'enceinte médiévaux formant le paysage urbain imposant, ensuite les mosquées turcs. Le tout s'adapte harmonieusement du tissu urbain dans sa forme actuelle, construit surtout au XIX^{ème} siècle.

Convention concernant la
protection du patrimoine mondial,
culturel et naturel

PROPOSITION PREALABLE d'INSCRIPTION
SUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL
SOUMISE PAR LA HONGRIE



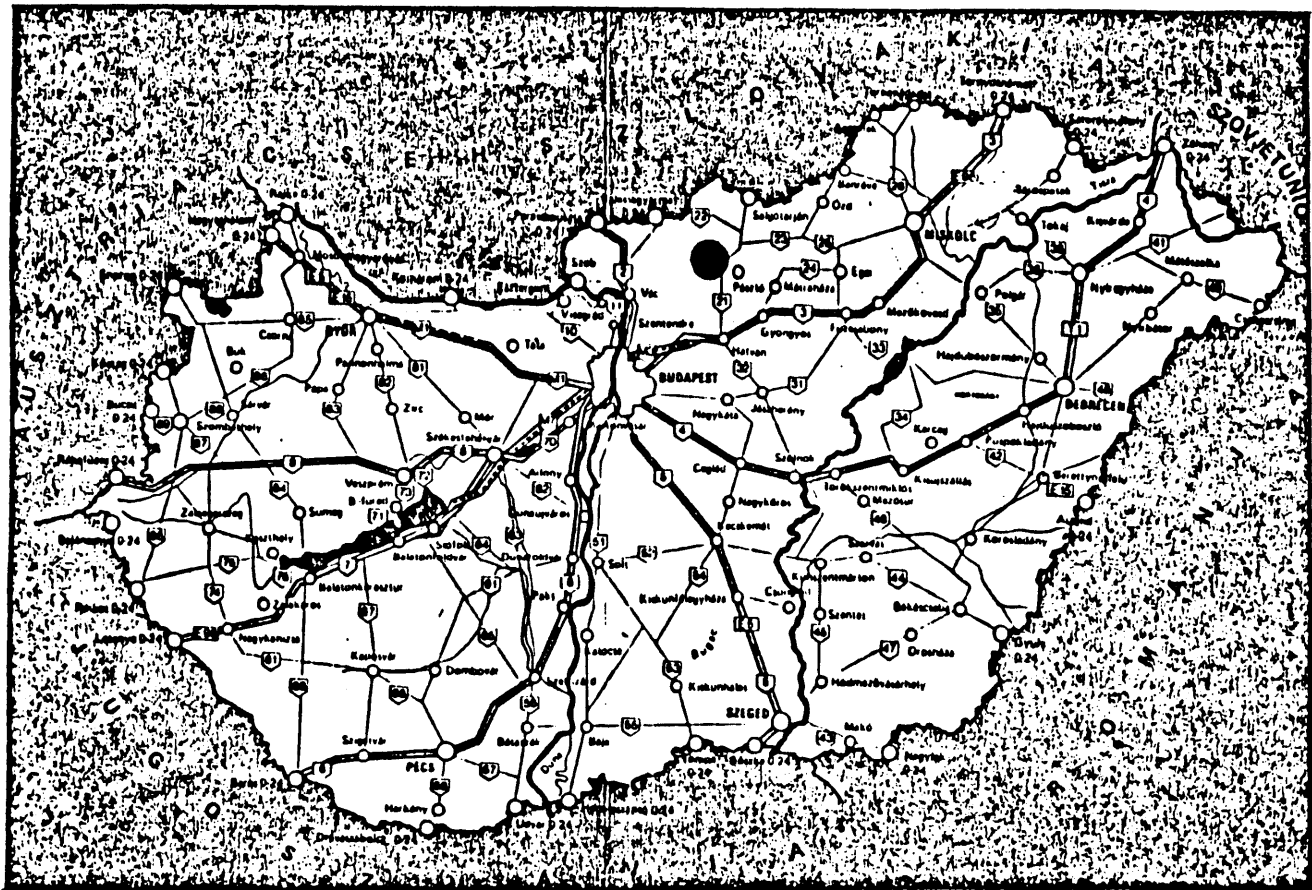
Esztergom, le château - fort médiéval

Esztergom, l'ensemble du château-fort médiéval

Le château-fort de la ville Esztergom est l'un des théâtres les plus importants - depuis la fondation de l'Etat Hongrois - de l'histoire du pays. Au début du moyen-âge c'était la résidence royale du pays, son caractère ecclésiastique approche de mille ans. Conformément à ces conditions, c'est ici que l'ensemble architectural - ayant les caractères laïcs et religieux - de grande envergure se constituait, dans l'époque arpadienne. / Palais royal, palais épiscopal, basilique, etc. / La majorité des constructions architecturales fut détruite par la conquête turque, mais l'ensemble des monuments historiques est complexe et d'un niveau élevé, même de nos jours : à côté des ruines médiévales la basilique monumentale de XIX^{ième} siècle domine la cime de la butte. C'est au point de vue de la protection des monuments historiques également que l'ensemble est remarquable, car la restauration des vestiges médiévaux s'est passé exemplairement dans la première moitié de notre siècle. L'ensemble a également la fonction de former le paysage, la basilique avec la colline du château est un élément dominant du paysage plus lointain.

Convention concernant la
protection du patrimoine mondial,
culturel et naturel

PROPOSITION PREALABLE d'INSCRIPTION
SUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL
SOUmise PAR LA HONGRIE



Hollókő, l'ensemble de l'architecture rurale

Hollókő, l'ensemble de l'architecture rurale

Le village traditionnel réhabilité avec soin au pied du château-fort en ruine médiévale est le rare exemple de l'harmonie parfaite de l'ambiance du paysage et de celle de l'architecture. C'est la sensibilité au paysage de la population paysanne qui est palpable à un niveau très élevé à Hollókő, mieux que n'importe où en Hongrie. En même temps le village peut donner l'exemple du fait que la protection des monuments historiques peut assainir le tourisme, ce qui ne contredit pas les intérêts de la protection des monuments historiques, de plus, elle assure l'infrastructure - à un haut degré - pour la population. L'ensemble de Hollókő est enregistré au point de vue de la protection des monuments historiques et de la sauvegarde de la nature; la protection si efficace de la culture architecturale vernaculaire est rare, même à l'échelle universelle.

Tentative List of properties which the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Dependent Territories are considering nominating for inclusion in the World Heritage List

I. CULTURAL PROPERTIES

A. Monuments and Buildings

i. Dark Age and Medieval.

1. St Patrick's Isle (Peel Castle), Isle of Man
2. Canterbury Cathedral.
3. Tower of London.
4. Durham Cathedral and Castle.
5. Fountains Abbey and St Mary's, Studley Royal.
6. St David's Close and Bishop's Palace.
7. Historic Cambridge Colleges.

ii. Post Medieval

8. Chatsworth
9. Blenheim Palace.
10. Stourhead
11. Menai and Conwy Suspension Bridges.
12. Palace of Westminster
13. SS Great Britain and Western Docks, Bristol.

B. Groups of Buildings.

14. Ecclesiastical sites of Lough Erne.
15. The castles and town walls of King Edward I in Gwynedd.
16. Lacock.
17. Bath.
18. Edinburgh Old and New Towns.
19. New Lanark.
20. Cregneash, Isle of Man
21. Ironbridge Gorge.
22. Gibraltar defences.

C. Sites.

23. Stonehenge, Avebury and associated sites.
24. Mainland Orkney.
25. Navan Fort.
26. Caerleon legionary fortress.
27. Hadrian's Wall military zone.

II. NATURAL PROPERTIES.

A. England

28. Lake District
29. The Wash and North Norfolk Coast

B. Scotland

30. St Kilda

C. Northern Ireland

31. Giant's Causeway and Causeway Coast

D. UK Dependent Territories

32. British Virgin Islands : Anegada

33. British Virgin Islands : The Baths Area of Virgin Gorda

34. Henderson Island (Pitcairn Group of Islands)

35. St Helena : Diana's Peak and High Peak

36. Tristan da Cunha : Gough Island

1. ST PATRICK'S ISLE, ISLE OF MAN

Name of Property.

St Patrick's Isle (Peel Castle), Isle of Man

Location

Isle of Man Long 4° 43' W Lat 54° 13' N

Description

St Patrick's Isle, a small islet linked by a causeway to the Isle of Man's major west-coast fishing port of Peel, is the site of Peel Castle, an internationally renowned fortification visually dominating Peel town and harbour. Remaining buildings on site include the Cathedral of St German, a Viking period church and two keeills (chapels), a Celtic round tower, a medieval gatehouse, a curtain wall with interval towers, the residence of the Lords of Man and remains of garrison quarters and batteries of the 16th-19th centuries. There is evidence of occupation dating back to 3000 B.C. and there is likely to have been some use of the site during later prehistoric periods.

Justification

Peel Castle on St Patrick's Isle represents a series of unique survivals, and bears exceptional testimony to a number of past cultural influences in Western Europe. Recent archaeological excavation has revealed unique evidence of the transitional period of Norse Viking paganism and Christianity which is of international significance. The remaining buildings represent an outstanding ensemble of historical architecture illustrating significant stages in history.

Unesco Criteria 21a: iii, iv and vi and 21b.

2. CANTERBURY CATHEDRAL

Name of Property

Canterbury Cathedral.

Location.

Canterbury, Kent, England. N 51° 17' E 1° 05'

Description

Canterbury Cathedral has stood at the heart of the Christian Church in England since St Augustine's mission to reconvert the Anglo-Saxon part of the country in 597. The church is an amalgam of many architectural styles, but primarily Romanesque. Its stained glass can be compared with the finest 12th and 13th century French glass. The crypt contains fragments of the 7th century Reculver cross whose sculptures demonstrate Mediterranean influence. There are early 12th century wall paintings and outstanding monuments.

Justification

One of the great cathedrals of Western Christendom and of unique importance both architecturally and historically in the development of post-Roman Christianity in Britain.

Unesco Criteria 21a: i, ii, iv, vi and 21b.

3. TOWER OF LONDON

Name of Property.

Tower of London.

Location

London, England. N 51° 32' W 0° 05'

Description

A royal castle built shortly after the Norman Conquest of 1066 and consisting initially of an enclosure within the S.E angle of the then surviving Roman City walls. To this was added the great Keep which still dominates the area today. The castle developed through the 12th and 13th centuries into a complex, concentric sequence of walls and mural towers within water defences. Historically it was of great importance as a royal palace containing many offices of state including the royal arsenal and armouries. The Tower Armouries remains as the national collection of arms and armour to this day.

Justification

A key site both architecturally with its great Norman tower and as a focal point in the history of England which still remains a centre of pageantry and ceremonial.

Unesco Criteria 21a: ii, iv and 21b.

4. DURHAM CATHEDRAL AND CASTLE

Name of Property.

Durham Cathedral and Castle.

Location

Durham, Co. Durham, England. N 54° 47' W 1° 34'

Built between 1093 and 1133 the cathedral is essentially of the Romanesque and both historically and aesthetically of the highest importance. Set on its rock, the cathedral dominates both the adjacent bishop's castle and the town below. In terms of architectural development Durham possesses the earliest rib-vaults (1096) to occur outside Italy. The Cathedral houses the shrine of St Cuthbert, who played the same role in northern England that St Augustine did in the south, and his relics include some of the earliest surviving embroidery in Europe. The castle is in origin contemporary with the cathedral and was the residence of the Bishop Palatine. The motte survives from the earliest period, with stone buildings including the Romanesque chapel added in the 12th century. Cathedral and castle together symbolise the spiritual and temporal power of the Bishop who was appointed by the King and effective ruler of northern England.

Justification

Historically Durham played a fundamental role in the spread of Christianity in northern England, but also in the industrial development of the area since the priory developed some of the earliest ironworks in the country. Architecturally the cathedral with its rib vaults and proto-flying buttresses (albeit concealed within the roofs of the aisles) is one of the great pioneering buildings of Europe. Together cathedral and castle, towering over the town, symbolise Norman supremacy in the north.

Unesco Criteria 21a: i, ii, iv, vi and 21b.

5. FOUNTAINS ABBEY AND STUDLEY ROYAL

Name of Property

Fountains Abbey and St Mary's Church, Studley Royal.

Location

N. Yorkshire, England. N 54° 11' W 1° 36'

Description

The building of the abbey church began in 1135 and continued intermittently until the construction of the great north tower by Abbot Huby shortly before the Dissolution of 1539. The date 1135 makes Fountains, with Rievaulx, the two earliest major Cistercian churches in the country. After the Reformation the site was bought by Sir Stephen Proctor who built Fountains Hall in 1611, using stone from the abbey. The gardens were landscaped 1720-40 by John Aislabie, exiled Chancellor of the Exchequer, who provided lakes, a canal, a moon pool and temples with the ruins of Fountains closing the final vista. He "made the best preserved of all abbeys in England into the finest of picturesque ruins" (Pevsner).

The 19th century church crowns the hill above the gardens and stands at the head of one of the formal avenues. Burges, a leading High Victorian church architect, aimed to do for architecture what the Pre-Raphaelites had done for art. The exterior, in a severe 13th century Gothic, gives no indication of the richly ornate interior, decorated with Burges' usual imaginative blend of neo-medievalism. Since finance was no problem the internal decoration is complete, including furnishings specially designed to conform.

Justification

The abbey is an outstanding example of early Cistercian work and one of the most complete to survive from the period. The subsequent landscaping has provided the ideal setting, while the chapel is an uniquely complete example of the work of a leading Victorian architect and of the High Victorian style of architecture.

Unesco Criteria 21a: i, ii, iv, vi and 21b.

6 ST DAVID'S CLOSE AND BISHOP'S PALACE

Name of Property

St David's Close, Cathedral and Bishop's Palace.

Location

St Davids, Preseli, Dyfed, Wales N 51° 54' W 5° 16'

Description

Believed to be the site at which St David founded a monastery of the Celtic Church, St Davids retains almost intact the cathedral close with its medieval boundary wall and gate, its cathedral and bishop's palace. The cathedral was founded in the late 12th century and extended and the tower rebuilt in the 13th. In the 14th century, Bishop Gower carried out further work including heightening the tower. The fan vaulting of the Holy Trinity chapel and the ornate ceiling of the nave are superb examples of 16th century work. The neglect during the post Reformation period necessitated restoration work firstly by John Nash in 1793, and later by Gilbert Scott in the 1860s.

The bishop's palace, now ruined, consists of a vaulted series of buildings arranged around a great courtyard. The earlier hall, chapel and gatehouse date from the 13th century, while the great hall, porch and later chapel were built by Bishop Gower who also crowned all the buildings with an arcaded parapet which is one of the glories of the monument.

The cathedral close survives remarkably intact and is surrounded by the original medieval wall, though only one of the original gates survives. The sites of the other three gates and of many other medieval ecclesiastical buildings known to have stood in the close are free from development and much of the close interior is grassland. The dozen or so other buildings within the close are mainly of 19th century date, usually with earlier foundations.

Justification

The outstanding architectural importance and beauty of the cathedral and bishop's palace are enhanced by the survival of the close and close wall. The vital part which St Davids plays in the history of Wales is reflected in the exceptional quality of medieval architecture and the art and carving therein contained. The archaeological potential of the close interior is very high.

Unesco Criteria 21a: iv, and 21b.

7. CAMBRIDGE COLLEGES

Name of Property

Cambridge Colleges

Location

Cambridge, England. 52° 12' North 0° 07' East

Description

A series of university and collegiate buildings representing the work of many of the outstanding English architects of their day. The buildings reflect changing tastes and fashions from the later Middle Ages onwards. They vary in scale from the intimacy of the Old Court of Corpus to the spaciousness of Trinity and include major examples of English architecture such as Kings College Chapel with its superb fan vaulting and furnishings. But it is the relationship between buildings and environment that is all important here and which ensures the pre-eminence of Cambridge amongst its fellow Universities.

Justification

An outstanding group of buildings in a unique setting provided by colleges, gardens and the Backs.

UNESCO Criteria 21a. iv. 21b.

8. CHATSWORTH

Name of Property

Chatsworth

Location

Derbyshire, England.

N 53° 14' W 1° 34'

Description

Chatsworth was built between 1687 and 1707, first by Talman and then Archer, for the first Duke of Devonshire and is an essential element in the design history of the English country house of about 1700. Of the contemporary treatment of the grounds the Grand Cascade, the Ruined Aqueduct and Archer's Cascade House remain. In spite of a complex building history, Chatsworth in the early 18th century possessed a convincing unity of style. Later additions were made by James Paine and Sir Jeffrey Wyatville. The notable grounds are partly the work of Capability Brown and include the moated Queen's Bower, a survival from the 16th century mansion in which Mary Queen of Scots was held captive.

Justification

Chatsworth is an outstanding example of the English concept of a grand country house and garden.

Unesco Criteria 21a: ii and iv, and 21b.

9. BLENHEIM PALACE

Name of Property

Blenheim Palace.

Location

Woodstock, Oxfordshire, England N 51° 51' W 01° 21'

Description

Blenheim Place was built more as a national monument than a home as a result of Queen Anne's gift to John Churchill, Duke of Marlborough as a token of the nation's gratitude for his defeat of the French army at Blenheim in 1704. Designed by John Vanbrugh with assistance from Nicholas Hawksmoor, the plan resembles both a palace and a fortress and its exuberant skyline is full of bold projections and arched attics. The landscaped park and the setting of the Palace within it has great 'picturesque' qualities.

Justification.

Blenheim is the culmination of English Baroque and its Romanticism makes it unique in relation to International Baroque.

Unesco Criteria 21a: iv and 21b.

10. STOURHEAD

Name of Property

Stourhead

Location

Wiltshire, England. N 51° 06' W 02° 19'

Description

The house, designed by Colen Campbell and built 1721-24, is among the first examples of the revival of Palladianism. Begun c. 1741 are the magnificent grounds laid out in the 'picturesque' style with temples, rustic cottages, obelisks and bridges sited around a large and varied lake and connected by lines of vision. Rhododendrons and rare shrubs and trees planted in the 19th century enhance the beauty of the gardens.

Justification

The supreme example of English picturesque landscaping laid out with the aim of contriving an ideal nature, acceptable as nature but designed with superior skill and sensibility.

Unesco Criteria 21a: i and iv and 21b.

11. MENAI AND CONWY SUSPENSION BRIDGES

Name of Property

Menai and Conwy Suspension Bridges

Location

Menai Strait, Gwynedd, Wales	N 53° 14' W 04° 10'
Conwy, Gwynedd, Wales.	N 53° 17' W 03° 50'

Description

These 2 great suspension bridges were designed by Thomas Telford and opened in 1826. The Conwy Bridge crosses the River Conwy immediately below Conwy Castle and its castellated towers were designed to harmonise with those of the imposing Edwardian castle. The Menai Bridge was built to carry the London-Holyhead road across the Menai Strait, between mainland Wales and the Island of Anglesey, and was completed against a barrage of opposition from eminent engineers of the day who said the task was impossible. When opened in 1826 its 579 ft. span was the longest single span ever attempted. The original wrought iron chains were replaced by steel ones in 1938-40, but the bridge is still in daily use for large volumes of vehicular traffic.

Justification

A major contribution to the development of bridge construction and key sites in the history of industrial archaeology.

Unesco Criteria 21a: i, ii, iv and 21b.

12. PALACE OF WESTMINSTER

Name of Property

Palace of Westminster

Location

London, England

N 51° 30' W 0° 10'

Description

The Palace of Westminster consists of Westminster Hall dating from the end of the 11th century and with a hammerbeam roof of exceptionally early date and scale and outstanding late C14 figure sculptures; St Stephen's Chapel and Cloisters, with in lierne vaulting, and the Houses of Parliament. These last were built to replace the greater part of the Palace of Westminster destroyed by fire in 1834. Designed by Charles Barry and Augustus W N Pugin, their architectural success lies in the effective collaboration between these two eminent men. The terms of the competition for the design were that it should be in the Gothic or the Elizabethan style. Building began in 1840 and was completed in 1860. The facades are a combination of symmetry and asymmetry and there is all-over ornamentation inside and out. Great attention was given to the treatment of interiors by Pugin, including the furnishings and decoration.

Justification

A building which in addition to its superb medieval components established Gothic as the national style for much of Queen Victoria's reign. It stands today as a symbol of democratic institutions while still remaining as the seat of government.

Unesco Criteria 21a: ii, iv and vi and 21b.

13. SS GREAT BRITAIN AND WESTERN DOCKS, BRISTOL

Name of Property

SS Great Britain and Western Docks, Bristol

Location

Bristol, Avon, England. N 51° 27' W 2° 35'

Description

The first screw-propelled all-iron ship to enter Atlantic service. Designed by Isambard Kingdom Brunel, she was the largest ship afloat when Prince Albert launched her in Bristol in 1843. Unlike most vessels which are built on a slipway, a dry dock had to be specially built to accommodate her enormous bulk. That dock still survives. Having lost her topmasts whilst rounding Cape Horn in 1886 she took refuge in the Falkland Islands, and was towed back from there to Bristol for repair in 1970.

Justification

The 'Great Britain' in her dock is perhaps the most spectacular combination of maritime and shipbuilding archaeology to be found anywhere.

Unesco Criteria 21a: i, ii and iv and 21b.

14. LOUGH ERNE

Name of Property

Ecclesiastical sites of Lough Erne. W 7°30' - 8°00' N54° 20' - 54°35'

Location

County Fermanagh, Northern Ireland.

Arranged from north-west to south-east, the sites are:

Tievealough Church and Graveyard (Irish Grid Reference G 978598), a ruined 15th-century church in lakeside graveyard

Boa Island : Caldragh (H 085620)

unique carved stone 'Janus figure' of Iron Age date standing in an ancient oval graveyard on an island in Lower Lough Erne

White Island Church and figures (H 175600)

small, ruined Romanesque church with unique carved figures of 9th or 10th-century date, on an island in Lower Lough Erne

Davy's Island Church and Graveyard (H 174593)

ruined medieval church in graveyard on a wooded island in Lower Lough Erne.

Inishmacsaint Church and cross (H 165541)

ruined church including pre-Romanesque and medieval fabric, with tall, plain, unringed cross in long-disused graveyard on an island in Lower Lough Erne.

Monea Parish Church and Graveyard (H 155492); a

Church of Ireland parish church incorporating a late medieval window from Devenish Island and occupying a pre-Norman ecclesiastical site.

Killadeas Graveyard and Carved Stones (H 206540);

a small group of Early Christian carved stones, including an important stone showing an abbot or bishop, on the shore of Lower Lough Erne.

Devenish Monastic Site (H 224496)

Remarkable group of buildings, graveyards and earthworks on an island in Lower Lough Erne. The 12th-century round tower is perfect. Nearby are the ruins of St Molaise's 'house', a 12th-century church, and the medieval parish church, with St Mary's Augustinian Priory on the hilltop.

Inishkeen Church and Graveyard (H 247413)

Ruined church, cross, cross-base and architectural fragments in island graveyard in Upper Lough Erne.

Cleenish Graveyard (H 255396)

Stone-strewn graveyard marks site of important early monastery on an island in Upper Lough Erne.

Derrybrusk Church, Fyagh (H 227392)

Late medieval ruined church in circular graveyard on earlier ecclesiastical site, on the shore of Upper Lough Erne.

Derryvullan Church and Graveyard (H 276404)

Post-medieval ruined church in hilltop graveyard on early ecclesiastical site, overlooking inlet of Upper Lough Erne.

Aghalurcher Church and Graveyard (H 366314)

Remains of once impressive parish church, chief burial place of the Maguires, in a graveyard near Upper Lough Erne.

Kinawley Church and Graveyard (H 229308)

Ruined 15th-century church in graveyard with holy well, occupying early ecclesiastical site.

Galloon Graveyard and crosses (H 391227)

Two figure-carved crosses and fragments in loughshore graveyard on an island in Upper Lough Erne.

Justification

Lough Erne forms a great route from the sea near Ballyshannon deep island to County Leitrim and beyond. On the islands and shores of the Upper and Lower Loughs in County Fermanagh are at least fifteen church sites which lay on this major Early Christian and medieval waterway. In the medieval period this was an internationally important pilgrim route to St Patrick's Purgatory. Individually several of the sites are outstanding for their archaeological, architectural and sculptural remains. The White Island figures are recognised as a unique artistic achievement of the 9th and 10th centuries. The round tower on Devenish is an outstanding example of the distinctively Irish type of monastic belfry, built between the 10th and 12th centuries. But their collective importance is far greater than the sum of their individual parts. They testify to the rich, well-documented but long-vanished Early Irish monastic civilisation and the medieval monastic and parochial organisation of the Erne basin.

Popularly Ireland is regarded as the 'land of saints and scholars', and there are many early monastic sites in Northern Ireland and the Republic. There are individual island sites of great importance, like Skellig Michael, Inishmurray and Nendrum, and great inland monastic 'cities' like Clonmacnois and Glendalough. There are monasteries along river systems like the Shannon and the Barrow, and in inland lakes like Lough Ree. But it would be difficult to find the combination of beautiful scenery and numerous ecclesiastical sites which Lough Erne presents.

15. THE CASTLES AND TOWN WALLS OF KING EDWARD I IN GWYNEDD

Name of Property

The Castles and Town Walls of King Edward 1 in Gwynedd, Wales.

Location

Beaumaris Castle, Ynys Mon (Anglesey), Gwynedd.	N 53°	16'	W 4°	05'
Caernarfon Castle and Town Walls, Arfon, Gwynedd.	N 53°	08'	W 4°	16'
Conwy Castle and Town Walls, Aberconwy, Gwynedd.	N 53°	17'	W 3°	15'
Harlech Castle, Meirionnydd (Merioneth), Gwynedd.	N 52°	52'	W 4°	07'

Description

The castles of Caernarfon, Conwy and Harlech were built by King Edward 1 following his victory over the Welsh in the war of 1282-83 and form an iron ring of castles around Snowdonia intended to contain, once and for all, the defeated Welsh within the heartland of Gwynedd. Beaumaris was started in 1295 as a response to Madoc's uprising. All four castles and two sets of town walls still stand to the full height of their battlements and together form a magnificent testimony to the greatest military building programme in late 13th century Europe. Conwy with its eight mighty towers dominates the mouth of the river Conwy: the town walls with their three gates and twenty-one towers still survive throughout their entire circuit. Caernarfon's octagonal towers and colour-banded stonework are modelled, at least in part, upon the 5th century Theodosian walls of Constantinople. As with Conwy the town walls are largely complete, forming an imposing frontage on their north side against the Menai Strait. Harlech in its spectacular setting on a rocky crag set against the magnificent backdrop of Snowdonia incorporates many Savoyard architectural features, but is best known for its fine gatehouse which stands astride the castle's eastern curtain and is one of the finest late 13th century gatehouses in Europe. In Beaumaris we have the concentric castle "par excellence". Although never completed to its full, intended height, the castle still embodies the perfect symmetry of the ultimate concentric plan, with one ring of defences placed precisely inside the other.

Justification

The great castles of Edward 1 at Conwy, Caernarfon, Harlech and Beaumaris, along with the town walls at Conwy and Caernarfon, are undoubtedly the finest surviving examples of late 13th century military architecture in Europe. They were built to a single plan, incorporating features common to all, and reflect the brilliance of their designer, Master James of St George. They represent the final culmination of medieval military architecture.

Unesco Criteria 21a: ii and iv and 21b.

16. LACOCK

Name of Property

Lacock

Location

Wiltshire, England

N 51° 25' W 2° 08'

Description

A village dependent on the wool trade for wealth and prosperity, with sober vernacular architecture. Few wool villages have been as fortunate to preserve their character with so little mutilation and addition. Half-timbering, buildings in local stone and occasional brick buildings are juxtaposed. A window at nearby Lacock Abbey was the subject in 1835 of the world's oldest surviving negative, made by the then owner, William Henry Fox Talbot.

Justification

One of the most homogeneous and architecturally distinguished villages in England.

Unesco Criteria 21a: iv and 21b.

17. BATH

Name of Property

Bath

Location

Somerset, England

N 51° 23' W 2° 22'

Description

Bath is outstanding on two counts: the Roman remains associated with the hot water springs, which, after Hadrian's Wall, are the best preserved, most famous and impressive architectural monuments of Roman Britain, and Georgian Bath, the 18th century development of the town as a centre of fashion, a health resort and a showpiece of town architecture. The grand terraces, circuses, squares, crescents and so on are complemented by the streets of artisans' dwellings, plainer, but still in the same idiom.

Justification

Architecturally and as a relic of an 18th century society Bath is unique.

Unesco Criteria 2la i iv and 2l b

18. EDINBURGH

Name of Property

Edinburgh Old and New Towns

Location

55° 54' N 3° 12' W

Description

The Old Town of Edinburgh was laid out in the 12th century astride the narrow volcanic tail which runs from the sheersided Castle rock down to the Monastery-cum-palace of Holyrood. Limited by the terrain, the town's growth, in succeeding centuries, was internal, with buildings encroaching on the public spaces, narrowing the streets and even clinging barnacle-like to the Burgh church. By the seventeenth century there was nowhere to go but up and the high-rise tenement appeared as a temporary solution to the overcrowded city, with 14 and 16 storey buildings being recorded.

In the mid 18th century, the North Loch was bridged and a New Town, on a geometric plan, was built on a ridge running parallel to the Old Town and separated from it by gardens. Subsequent expansion of the New Town in the first half of the 19th century developed Robert and James Adam's Charlotte Square idea of terraces of houses designed as single palace fronts on a plan whose more complicated geometry exploited the natural fall of the ground.

The buildings in both the Old and New Town are of local sandstone and among them are many of the greatest works of Scotland's architects including Robert and James Adam James Gillespie Graham and William Henry Playfair.

Justification

One of the finest pieces of town planning in Europe and one of the largest unspoilt "Georgian" city developments in the world.

Unesco Criteria 2la: ii, iv and 2lb.

19. NEW LANARK

Name of Property

New Lanark

Location

Strathclyde, Scotland. 55° 33' N 3° 45' W

Description

New Lanark is sited just south of Lanark where the river Clyde passes through a wooded gorge, popular with eighteenth century painters and tourists who came to see the Falls of Clyde. The village was founded in 1784 by Richard Arkwright, the pioneer of mechanical cotton spinning. David Dale of Glasgow financed the building of mills and housing and was renowned as a good employer. From 1799 to 1827 New Lanark was the scene of social experiments, particularly by Robert Owen, Dale's son-in-law. The village, with its mills, housing, Owen's Institute for the Formation of Character, etc, survives virtually intact as a unique monument to the Industrial Revolution.

Justification

The mills, tenement houses and community buildings are a unique architectural assemblage which contrast with its surroundings in the wooded gorge below the equally famous Falls of Clyde. Historically the Village was the scene of social experiments of the utmost importance in terms of the industrial revolution.

Unesco Criteria 21a: ii and iv and 21b.

20. CREGNEASH, ISLE OF MAN

Name of Property

Cregneash Village and Surrounding Environment

Location

Isle of Man. Longitude 4°46' W Latitude 54° 04' N. The Surrounding environment includes the whole of the southern end of the Meayll Peninsula.

Description

A traditional upland Manx crofting village, or Clachan, consisting of remaining crofting cottages, farms, church and farmlands dating back to the 18th century.

The southern portion of the village has been preserved as the Manx National Folk Museum, the first publicly-owned open-air folk museum in the British Isles.

Over 300 acres of the surrounding countryside has been preserved to enhance the traditional environment of the village which includes the last remaining concentration of traditionally thatched houses.

Justification

The historic integrity of this site is unique. No house-building has taken place in the village since 1905 and the surrounding countryside is being preserved. Many of the remaining buildings are outstanding examples of an architectural style of this period of Manx history.

The area has been designated a "special planning area" in recognition of its importance as representing the traditional Manx way of life.

Cregneash village preserves the material evidence of a way of life which has disappeared in the Isle of Man and therefore presents a unique and undistorted testimony to a lifestyle which formed the basis for much of what is recognisable as Manx cultural identity.

Cregneash village was one of the last strong-holds of Manx language speakers, all native speakers having now been lost to us.

Cregneash village therefore represents a unique and outstanding example of a traditional human settlement which is almost emblematic of the development of Manx culture.

Unesco Criteria 21a: iii and iv and 21b.

21 IRONBRIDGE

Name of Property

Ironbridge Gorge Industrial Monuments.

Location

The entire valley from Coalbrookdale to Coalport, Shropshire, England.

N 52° 38' W 2° 30'

Description

Coalbrookdale and the adjacent part of the Severn Valley demonstrate the early processes of the Industrial Revolution and were to be the centre of English industry in the 18th century. Their importance arose from the discovery by Abraham Darby in c. 1713 that coke could be used for smelting iron. The furnace in which Darby first smelted iron with coke still survives. Later developments in iron making can be seen at the Bedlam furnaces and the Blists Hill furnaces together with examples of tramways and waterborne communications. With the Iron Bridge came the first metal bridge structure in the world in 1779. The Coalport porcelain factory arrived in 1792. Associated with these industries are the 18th century and later houses, wharfs etc.

Justification

The cradle of the Industrial Revolution and therefore of world significance.

Unesco Criteria 21a: i, ii and iv and 21b.

22 GIBRALTAR DEFENCES

Name of Property

Gibraltar Defences

Geographical Location

Mediterranean 36° 8' north, 5° 21' west.

Description

Gibraltar is a steep rocky peninsular that projects into the Mediterranean from the Southern coastline of Spain and provides a commanding view of the Straits of Gibraltar, the only means of access to the Mediterranean from the Atlantic Ocean. The defences consist of a unique series of Moorish, Spanish and British towers, batteries and bastions, built between 730 and 1800 AD plus 18th century tunnels and covered ways, all concentrated in an area less than 1 sq mile on the north west face of the Rock. The area was first fortified by the Moors when they invaded Spain in 711 AD. The present Moorish Castle which dominates the whole complex is built on the ruins of previous towers destroyed in the many sieges endured by Gibraltar throughout the centuries. A series of batteries then leads down to the sea. Most of the attacks were launched from the mainland and the fortifications suffered heavy battering throughout the many sieges. As walls crumbled, new ones of new materials were built on the foundations. From the Moorish Castle down to the Castle Batteries we find Arab foundations, Spanish brickwork topped by British limestone blocks. Practically the same layout has been used defensively over the past 1000 years.

Justification

The Gibraltar defences are an outstanding example of buildings and fortifications over a millennium. Once of crucial importance, the type of fortification is now obsolete and hence almost universally neglected or destroyed.

Unesco Criteria 21a: iv and v and 21b

23. STONEHENGE AND AVEBURY AND ASSOCIATED SITES

Name of Property

Stonehenge, Avebury and associated prehistoric monuments.

Location

Wiltshire, England

N 51° 11' W 1° 51'

Description

Stonehenge consists of circles of stones within an earthwork enclosure which form the focal point of a concentration of ceremonial monuments (cursuses and henge monuments) and barrow cemeteries of the Neolithic and Bronze Ages.

Avebury is a Neolithic ceremonial monument consisting of a massive circular earthwork containing the remains of a ring of individual standing stones with two smaller stone circles and stone settings within it. The circle was linked to two other ceremonial monuments by avenues of standing stones. Nearby are Neolithic chambered tombs, the Neolithic enclosure of Windmill Hill, Bronze Age barrow cemeteries and the largest man-made mound in Europe, Silbury Hill.

Justification

As a piece of Neolithic and Bronze Age landscape the Stonehenge area is the most significant in England. The architectural quality of the stone settings of Stonehenge itself, with the use of dressed stones and the mortice and tenon joints for the great trilithons make it the most remarkable prehistoric monument in Europe. Avebury, equally, is of great European importance as a remarkable concentration of Neolithic monuments on a grand scale.

Unesco Criteria 21a: iii and iv and 21b.

Name of Property

Mainland Orkney

Location

Orkney, Scotland. Latitude 59° 10' N - 58° 52' N
Longitude 3° 20' W - 2° 40' W

Description

This northern isle contains an outstanding collection of important prehistoric and Neolithic archaeological sites. Skara Brae provides one of the most vivid insights into the life of prehistoric man; the chambered tomb of Maes Howe is one of the greatest architectural achievements of the Neolithic peoples of north west Europe and the stones of Stenness and the Ring of Brogar are two of the most evocative of the megalithic monuments of Orkney.

Justification

Four sites which taken together give a unique view of life in Neolithic Britain.

Unesco Criteria 21a iii and iv and iv and 21b.

25. NAVAN

Name of Property

Location

County Armagh, Northern Ireland W 5°40' N 54° 20'

Description

A huge circular earthwork enclosing 12 acres. Its ditch is inside the bank, leading some archaeologists to favour a ritual rather than defensive function. Ten years of excavation, from 1961 to 1971, concentrated on a tall mound within the enclosure. Chief finds were mid first millennium circular houses with attached 'yards', all timber-built and representing many generations of use. These were replaced in the Iron Age, in about 100 B.C. by a massive structure 40m in diameter built of concentric rings of large posts. The structure was filled with stones and then burnt and covered with sods to form the mound.

Justification

Pagan Celtic history depends partly on the writings of Greeks and Romans and partly on the archaeology of surviving sites. This picture is much enhanced in the popular mind by legend, and the richest Irish source is the Ulster Cycle, a large body of pre-Christian literature, first written down perhaps in the 7th century A.D., but passed down in oral tradition from much earlier times. The heroes of the Ulster Cycle are King Conor Macnessa, the Red Branch Knights and their champion Cuchulainn, all resident in Emain Macha, Navan Fort, the capital of the Kings of Ulster. The sample of 10 years of excavation has confirmed that the archaeology of the site is of a quality which matches the heroic literature. Iron Age metalwork from Navan and its district includes ornamented brooches and four curved bronze trumpets. The surviving trumpet (in the National Museum, Dublin) is considered one of the National Treasures of Ireland.

Unesco Criteria 21a: iii and iv and 21b.

26. CAERLEON

Name of Property

Caerleon Legionary Fortress

Location

Newport, Gwent, Wales

N 51° 37' W 2° 57'

Description

The village of Caerleon overlies the Roman fortress of Isca, base of Legio 11 Augusta, the Second Augustan Legion - a brigade of 6,000 heavy infantry, one of the thirty legions by which Rome policed its vast Empire. The legion arrived here under the governor Julius Frontinus and built a 50 acre (20 hectare) fortress, whose defences and buildings were initially of timber. During the early 2nd century, these were replaced with permanent structures in stone. Such fortresses were laid out to a standard military plan, with regimental headquarters, officers' houses, barracks, stores, workshops, hospitals and baths, all in their appointed places within a grid of streets. Caerleon has the only visible legionary barracks in Europe; the only completely excavated Roman amphitheatre in Britain; large stretches of the fortress defences, with rectangular turrets at intervals and ancillary buildings such as cook houses and latrines and part of a lavish bath building on the scale of the Baths of Titus in Rome, which is now housed in a new specially designed cover building. Most of the remainder of the fortress has been excavated over the past sixty years.

Justification

There are very few places indeed where the remains of a Roman legionary fortress can be seen with such clarity. Such fortresses were perhaps the most distinctive feature of Roman Imperial civilisation - many cultures had cities or roads, but only the Roman had the legion, and indeed the history of Rome was in considerable part that of her legions. Many of their fortresses lie under modern cities, as at Mainz, Chester or Leon. Others are unexplored. Caerleon is the most complete example of a legionary fortress accessible to visitors and scholars anywhere in western Europe and is matched by only a very few others anywhere in the Empire.

Unesco Criteria 21a: iii, iv and 21b.

27. HADRIAN'S WALL

Name of Property

Hadrian's Wall Roman Military Zone

Location

Cumbria and Northumbria, England. Western End Long 3° 13'W Lat 54° 57'N Eastern End Long 1°32'W 54° 59'N.

Description

A Roman Frontier system extending 72 miles from Bowness on Solway in the west to Wallsend on Tyne in the east and consisting of a continuous stone wall with a deep, wide ditch on its north side, with forts, milecastles and turrets to house the garrison; to the rear there is a boundary earthwork now known as the Vallum, together with ancillary forts, supply bases and communications both in advance and to the rear. Begun in 122 AD and maintained in whole or in part to the beginning of the 5th century AD.

Justification

The best preserved and most complete limes of the Roman world.

Unesco Criteria 21a: iii and iv and 21b.

28. THE LAKE DISTRICT

Name of Property

The Lake District National Park

Geographical Location

54° 30 mins North; 3° West

Brief description

The Lake District is an area of mountains and lakes in the north west of England. It is a heavily glaciated geological dome, with radiating drainage. It is the largest national park in the United Kingdom, covering 2,280 sq kms and containing the full variety of ecosystem components within the area. It has long been valued for its natural beauty and appreciated as a superlative example of man's harmonious interaction with his natural environment. It has exerted a profound influence over the artistic appreciation of the beauties of nature, inspiring Wordsworth and the Lake Poets as well as many of Britain's finest landscape painters. It has also played an internationally important part in other areas of endeavour, especially the understanding of geological processes and the development of rock climbing.

Justification

The Lake District is considered to meet the conditions of Article 2 of the World Heritage Convention as a site of "outstanding natural value from the point of.... natural beauty". It is an outstanding example of the interaction of man and his natural environment and displays an exceptional combination of natural and cultural elements. It is pre-eminent among the protected landscapes of England and Wales, and stands comparison with the best of such areas elsewhere. It also enjoys the benefit of an effective conservation regime.

It is noted that criteria and guidelines are being prepared for "mixed" properties of this kind. Formal nomination will await their adoption.

* In IUCN terms a protected landscape rather than a national park stricto sensu, though the area contains four nature reserves in which strict nature conservation is practised.

29. THE WASH AND NORTH NORFOLK COAST

NAME OF PROPERTY

The Wash and the North Norfolk Coast

GEOGRAPHICAL LOCATION

The Wash from Gibraltar Point and the North Norfolk coast to Cley. Approximately 53° N and 0°30' E.

DESCRIPTION

This site is representative of the most characteristic natural features of the east coast of the United Kingdom-intertidal sands and mud, creeks, shingle, sand dunes, dune grasslands and salt marshes. The Wash estuary with its sand, mud-flats and salt marsh is a complex and highly productive ecosystem. At Blakeney a shingle spit forms the foundation for extensive ridges of sand dunes. An offshore shingle bank at Scolt Head, capped by sand dunes, contains a succession of salt marshes of different ages.

JUSTIFICATION

It is considered that the site fulfils the criteria in Article 2 of the Convention: 'natural sites or precisely delineated natural areas of outstanding universal value from the point of view of science, conservation or natural beauty,' and criteria (ii), (iii) and (iv) in the operational guidelines.

The site is of international importance for breeding bird populations of wildfowl and waders, particularly Shelduck and Redshank, and Terns. The breeding colony of Sandwich Terns at Scolt Head represents about 8½% of the world population (3-4,000) and at Blakeney Point there exists the largest colony in Western Europe of Little Terns 150-200 pairs. The geographical position of the North Norfolk coast and its wide range of habitat make it especially valuable for the support of migratory birds at vulnerable stages in their life-cycle. At least 160,000 waders winter in the site, including nine species which meet the international criteria for importance due to their numbers. This is comparable with numbers of wintering waders in other intertidal estuaries such as Morecambe Bay (Lancashire). Recent studies have shown that the Wash is probably the major estuary in Europe which acts as both a moulting and a wintering area for waders. The Waddenzee and the Wash form the major autumn moulting areas for these birds but the eastern parts of the Waddenzee become too harsh to hold most species in the winter. The Wash is an internationally important estuary for wintering ducks and geese holding at least 42,000 in winter. Taken as a whole, the British coast is probably the most important single area for wintering waterfowl in the Western Palaearctic, and the Wash holds more waterfowl than any other site in Britain. The numbers there are comparable with those at Ichkeul (Tunisia).

In addition to its value for bird populations the component parts of the Wash are important in their own right. The saltmarshes which colonise the sand and mud flats ahead of the sea-wall provide a habitat for a variety of plants and animals. The specialised plants which make up the saltmarsh provide suitable habitat for a variety of insects, spiders and mites. The North Norfolk coast is also rich in specialised plants.

30. ST KILDA

NAME OF PROPERTY

ST KILDA

GEOGRAPHICAL LOCATION

St Kilda archipelago Outer Hebrides, Scotland latitude $57^{\circ} 49' N$ - $57^{\circ} 48' N$
longitude $8^{\circ} 31' W$.

DESCRIPTION OF PROPERTY

The St Kilda archipelago comprises the four islands of Hirta, Dun, Soay and Boreray covering about 850 hectares and the sea-stacs of Stac an Armin, Stac Lee and Levenish. The three larger islands are all over 370 metres high and each exhibit precipices which fall from that height to the sea.

JUSTIFICATION

It is considered that the St Kilda archipelago meets the criteria for both cultural and natural heritage.

The position of St Kilda in the biologically rich seas on the north west seaboard of Europe gives it a special importance among the world's archipelagos. The wildlife of the archipelago is renowned, particularly for the great colonies of sea birds which, breeding on its cliffs and slopes, form one of the most important seabird aggregations of the North Atlantic. The scenery of the archipelago displays graphically its tertiary volcanic origin, weathered and glaciated to produce dramatic profiles. St Kilda National Nature Reserve is included in IUCN's Commission on National Parks and Protected Areas, 'An Indicative inventory of Natural Sites of World Heritage Quality.'

Taken in combination these natural heritage elements have a universal significance added to by the historic records supported by the archaeology of the site, which may be seen as giving some universal cultural significance. This is particularly so in the case of the 18th and 19th centuries, which illustrate vividly the difficulties and vulnerability of a remote island community influenced by outside pressures.

31. GIANT'S CAUSEWAY AND CAUSEWAY COAST

NAME OF PROPERTY

Giant's Causeway and Causeway Coast

GEOGRAPHICAL LOCATION

On the north coast of County Antrim, Northern Ireland 55° 15N, 6° 20W

BRIEF DESCRIPTION:

The property to be nominated will be the cliffs of the Causeway Coast extending for about 6 kilometres between Causeway Head and Benbane Head, including the foreshore, cliffs, clifftop path and the area at Causeway Head which accommodates the car park and visitor facilities.

The Giant's Causeway is of exceptional significance primarily due to the unparalleled display of geological formations which represent the volcanic activity during the Tertiary period of the earth's evolutionary history some 50-60 million years ago. While the Giant's Causeway itself is considered the most spectacular feature of the coast, the cliffs to the east of the Causeway are not only magnificent in their grandeur, but also demonstrate most distinctly the geological history of the area, whose study has led to major advances in geological thought.

The area is owned and managed for the nation by the National Trust which aims to maintain the wild and natural character of the coast. Access to the coast is by a system of footpaths which allow visitors the opportunity to view the coastal scenery from the cliff tops and also examine the geological features at close range.

BRIEF JUSTIFICATION:

In terms of its natural heritage, the Causeway Coast is of outstanding universal value and meets 2 of the criteria for an outstanding natural property.

- i. It is a prime example of the earth's evolutionary history during the Tertiary epoch.
- ii. It contains rare and superlative natural phenomena

The geological activity of the Tertiary era is clearly illustrated by the succession of lava flows and interbasaltic beds which are in evidence on the Causeway Coast. Interpretation of the succession has allowed a detailed analysis of Tertiary events in the North Atlantic.

The extremely regular columnar jointing of the Theoleiitic basalts is a spectacular feature which is displayed in exemplary fashion at the Giant's Causeway. The Causeway itself is a unique formation and a superlative horizontal section through columnar basalt lavas. Its sea level location, where the dimensions and structure can be observed closely and where the tops of the columns form a pavement, makes it a truly exceptional feature.

Similar columnar basalt formations are found in several locations in Scotland, including Staffa, and also in Russia, France, West Germany, Poland, Italy, Australia, Iceland and North America. While remarkable vertical sections are found in these areas, there is no other location where the columns are so magnificently exposed horizontally on such a scale and in such an easily accessible location.

The cliff exposures of columnar and massive basalt at the edge of the Antrim Plateau present a spectacle of exceptional natural beauty. The extent of visible rock sections and the quality of the exposed columns in the cliffs and on the Causeway combine to present an array of features of international significance.

Since it was first documented in 1693 the Causeway Coast has been the subject of much controversy concerning the origins and history of the earth. The site is a classic locality for the study of Tertiary basalts and has played a fundamental role in the historical development of geological interpretation. Its value for scientific research, which has made important contributions to petrogenesis over a period of nearly 300 years, marks it as a site of international significance in the history of earth science.

32. BRITISH VIRGIN ISLANDS: ANEGADA

1. NAME OF PROPERTY

British Virgin Islands: Areas on Island of Anegada.

2. GEOGRAPHICAL LOCATION

Between latitude 65 degrees 11' and 64 degrees 25' west and longitude 18 degrees 34' and 18 degrees 41'30" north.

3. DESCRIPTION OF PROPERTY

Wetlands and Saltponds - Flamingo Pond (410 hectares), Sinking Pond and Salt Pond, East End - together with the Horseshoe Reef complex, covering some 13,000 hectares in all. The Reef complex is the largest in the Lesser Antilles and the Reef itself, at 63 km, is the third longest.

4. JUSTIFICATION

These areas are representative of territorial habitats with rare and endangered species and are relatively unaltered ecosystems.

The wetlands and saltponds are a wildlife sanctuary for many wading birds, the black billed whistling duck (Dendracyna arborea) and provide nesting areas for brown pelicans (Pelecanus occidentalis), the magnificent frigate birds (Fregatta magnificens) and turtles. The main turtle nesting sites are Jack Bay, Bone Bay, West End, Pomato Point, and Cooper Rock, East End. There are a number of endemics including the Anegada ground iguana (Cyclura pinguis) which is endangered, the Anegada worm snake (Typhlops richardia cataponpus) and the Anegada ground snake (Alsophis portoricensis anegadae).

The site meets the following criteria:-

(i) an example representing significant ongoing geological processes, biological evolution, and man's interaction with his natural environment;

(ii) contains superlative natural phenomena, formations or features, or areas of exceptional natural beauty;

(iii) contains the foremost natural habitats where threatened species of animals and plants of outstanding universal value can survive;

Anegada and the surrounding waters has already been identified by the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources (IUCN) Commission on National Parks and Protected Areas (CNPPA) as a site of universal significance, and was included in the 1982 "Indicative Inventory of Natural Sites of World Heritage Quality".

38. BRITISH VIRGIN ISLANDS: VIRGIN GORDA BATHS AREA

1. NAME OF PROPERTY

British Virgin Islands; the Baths Area of Virgin Gorda.

2. GEOGRAPHICAL LOCATION

Co-ordinates anticlockwise approximately 18 degrees 26'45" N 64 degrees 27' W to 18 degrees 24' N, 64 degrees 28' W to 18 degrees 30" N, 64 degrees 27' W to 18 N, 64 degrees 26' W.

3. DESCRIPTION OF PROPERTY

278 acres of land (of which 152 is already national park) and adjoining 900 acres of coastal water. Part of south-western tip of island where nine giant raitoid boulders 20-40 feet in diameter straddle the coastline.

4. JUSTIFICATION

Unique geological and aesthetic value fulfilling the criteria:

- (i) an outstanding example representing the major stages of the earth's evolutionary history;
- (ii) an outstanding example representing significant ongoing geological processes.

34. HENDERSON ISLAND

NAME OF PROPERTY

Henderson Island (Pitcairn Group of Islands)

GEOGRAPHICAL LOCATION

South Pacific between latitude 24 degrees 19' S and 24 degrees 24¼' S and longitude 128 degrees 17¼' W and 128 degrees 21' W.

DESCRIPTION OF PROPERTY

Elevated forested coral atoll about 5 miles long north and south and two and a half miles wide, consisting of a coral crust raised on volcanic cone. It has a plateau-like contour c. 100 feet (30 m) above sea level with raised coral cliffs.

JUSTIFICATION

Henderson is one of only two elevated, uninhabited coral atolls in the world. Its wildlife is scarcely changed by human influence, and is rich in animal and plant species found nowhere else. The most famous creature is the Henderson rail Nesophyx, Porzana ater, a black bird with red eyes and orange legs, more inclined to run than fly. Its scientific name means appropriately 'black guardian of the island'. The Henderson fruit dove Ptilinopus insularis, a grey and bronze-green bird with a rosepink crown is also found only on the island together with the Henderson lorikeet, Vini stepheni, a small parrot, scarcely bigger than a skylark, with red and green plumage. Many seabirds breed on Henderson including boobies, tropicbirds, noddies and petrels. Four land snails are found nowhere else in the world. It supports 55 species of flowering plant, 10 of which are endemic, including a unique and primitive 'tree daisy'.

This island is comparable with Aldabra, the only other uninhabited coral atoll, but has remained even freer from human interference.

It is considered that this site meets the criteria of superlative natural phenomena, formations or features; and of containing important and significant natural habitats where threatened species of animals or plants of outstanding universal value from the point of view of science or conservation still survive.

35. ST HELENA : DIANA'S PEAK AND HIGH PEAK

NAME OF PROPERTY

Diana's Peak and High Peak : St Helena.

GEOGRAPHICAL LOCATION

South Atlantic Ocean, situated between latitude 15 degrees 53' 55" S and 16 degrees 1' 20" S and longitude 5 degrees 47' 40" W and 5 degrees 38' 20" W.

DESCRIPTION OF PROPERTY

Diana's Peak is part of the central ridge of St Helena and the only significant remaining area of natural forest. High Peak is a forested prominent hill at the western end of the central ridge.

JUSTIFICATION

It is considered that these two sites meet the criteria "contains the most important and significant natural habitats where threatened species of animals and plants of outstanding universal value from the point of view of science or conservation still survive". Many of the endemic plants are of considerable scientific importance being primitive in evolutionary terms and taxonomically isolated. The island flora formerly comprised some 50 endemic species of which 7 are now extinct. Populations of the rarest species are being increased by propagation. Diana's Peak contains the largest area of endemic vegetation (18 endemic plants). The St Helena Olive, Nesiota elliptica is one of the rarest, with only 1 plant and 2 seedlings surviving. High Peak has the greater diversity of endemic species (19, including 11 of the 18 found on Diana's Peak) with the redwood, Trochetiopsis erythroxyton now down to two substantive plants and the ebony, Trochetiopsis melanoxyton thought until recently to be extinct. The species diversity on High Peak make it an important area for the study of the dynamics of the 'natural vegetation' of St Helena. Other interesting sites on St Helena of importance for endemic plant communities include Peak Dale, Distant Cottage - Blue Point Area and Central Ridge. However Diana's Peak and High Peak offer the greatest and richest areas.

According to IUCN Conservation and Monitoring Centre plant data base, St Helena has 23 endangered and 18 rare endemic plants. In comparison Ascension Island has 5 endangered and 4 rare endemic plants and Tristan da Cunha 6 rare endemic plants

36. GOUGH ISLAND

1. NAME OF PROPERTY

Gough Island, Tristan da Cunha Group, South Atlantic Ocean.

2. GEOGRAPHICAL LOCATION

South Atlantic Ocean, S40° W10°

3. DESCRIPTION OF PROPERTY

A deeply dissected volcanic oceanic island, measuring some 13km from North to South and over 5km from East to West. The island is the dissected remnant of a complex volcanic cone. Erosion has carved deep valleys separated by jagged ridges into its eastern side. Magnificent sea cliffs over which the drainage streams fall in waterfalls surround most of the island. The rainfall is heavy, and the island supports a luxuriant vegetation, with dwarf scrub in the valleys, giant tussock grasses on the coasts, and heaths and bogs on the uplands. The highest summit, Edinburgh Peak (910m) is a young volcanic cone, rising above broad boggy plateaux and some striking, vegetation-free domes of rock.

The island supports only 35 species of higher plants, and 17 ferns, but some impoverishment is typical of undisturbed oceanic islands. Only 12 alien plants have become established. Most of the native flora has relationships with that in South America: there is one small grove of Sophora Microphylla which occurs elsewhere in Chile. The invertebrate fauna of the island is scantily known, but contains some 81 species, of which 8 are not known elsewhere and a further 14 known only from the Tristan-Gough group. There are some 19 known introduced invertebrates and 22 more of doubtful status.

The outstanding biological feature of the island is, however, its bird fauna. Two species are found nowhere else in the world, one a flightless moorhen closely related to a species previously established on Tristan and now extinct, and the other a small bunting whose closest relations are found in the Falkland Islands and southern South America. In addition, the island is the breeding ground of immense populations of some 18 species of seabird. It supports the only substantial breeding colony (some 2,000 pairs) of the Tristan race of the wandering albatross. There are 2 species of smaller albatross, and a diversity of petrels. The island is also one of the most important breeding grounds in the world for Arctocephalus tropicalis, a southern fur seal. There is a small breeding population of southern elephant seal.

4. JUSTIFICATION

The island is one of the most spectacularly beautiful and least disturbed of the temperate islands in the southern hemisphere. It is one of a diminishing group of remote islands in the World to retain its natural flora and fauna substantially unmodified by human action. Islands of this kind are important laboratories for scientific research and their conservation of high international importance. Wildlife conservation ordinances enacted for Tristan da Cunha in 1976 established Gough Island as a wildlife reserve.

Liste indicative des biens dont la Yougoslavie envisage de proposer
l'inscription sur la Liste du patrimoine mondial

**LISTE PRELIMINAIRE POUR L'INSCRIPTION DES BIENS YUGOSLAVES SUR
L'INVENTAIRE DU PATRIMOINE MONDIAL**

A/ PATRIMOINE CULTUREL

Préhistoire et Antiquité

1. DJERDAP (PORTES DE FER) - zone d'intérêt culturel, historique et naturel (fouilles de Lepenski vir, monuments de Trajan, VIe millénaire av. J.-Ch. au IIIe s. de notre ère)
- PALAIS DE DIOCLETIEN - Split (IIIe - IVe s. de notre ère), Inscrit sur l'Inventaire en 1979 ^{xx}

Culture paléochrétienne

2. BASILIQUE D'EUPHRASE - Poreč (IIIe - VIe s. de notre ère)

Culture Byzantine

- OHRID (Xe - XVe s.), Inscrit sur l'Inventaire en 1980 ^{xx}
3. MONASTERE DE NEREZI (style des Comnène, seconde moitié du XIIe s.)
4. MONASTERE DE STUDENICA (école de Rascia, fin du XIIe s. - début du XIIIe s.)
- STARI RAS AVEC SOPOČANI (Xe s. - seconde moitié du XIIIe s.), Inscrit sur l'Inventaire en 1979 ^{xx}
5. MONASTERE DE GRAČANICA (style Renaissance des Paléologue, premier quart du XIVe s.)
6. MONASTERE DE DEČANI (style byzantino-romano-gothique, second quart du XIVe s. - moitié du XIVe s.)

Culture romano-gothique

7. TROGUIR (ensemble urbain historique, XIIIe - XVIe s.)

Culture Renaissance et Baroque

- KOTOR (noyau urbain historique), Inscrit sur l'Inventaire en 1979 ^{xx}
- DUBROVNIK (noyau urbain historique), Inscrit sur l'Inventaire en 1979 ^{xx}

Nom du bien: DJERDAP (PORTES DE FER) - zone d'intérêt culturel, historique et naturel

Position géographique: communes de Golubac et de Kladovo, R.S. de Serbie

44° 25' - 44° 43' N
21° 41' - 22° 33' E

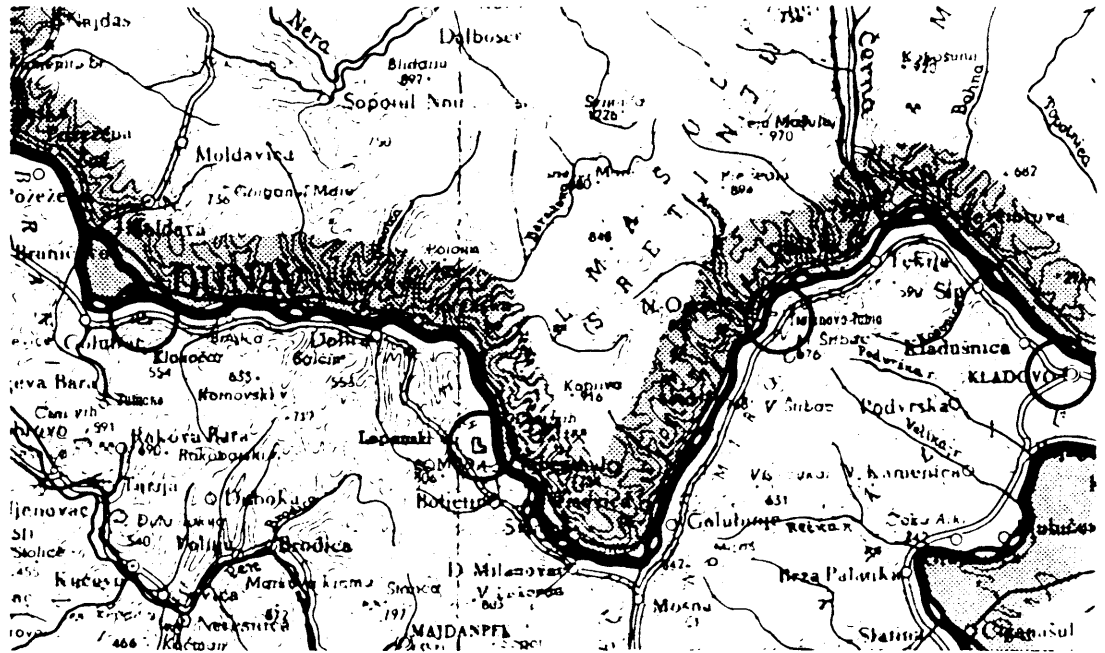
Satisfait aux critères:

CULTURELS:

- | | |
|-----|---|
| I | X |
| II | |
| III | X |
| IV | |
| V | |
| VI | |

NATURELS:

- | | |
|-----|---|
| I | |
| II | X |
| III | |
| IV | |



Description sommaire du bien et son intérêt universel: La zone culturelle, historique et naturelle de Djerdap comprend le territoire du parc national des Portes de fer, riche en monuments historiques de premier ordre: les fouilles archéologiques de Lepenski vir, une localité datant du mésolithique et de la plus ancienne période du néolithique (2); les vestiges d'un pont construit par l'empereur Trajan (4); les restes de la route Trajane et une stèle de Trajan (3); le fort romain de Diane (4); le château fort médiéval de Golubac (1).

La culture de Lepenski vir occupe, grâce à son originalité, une place de choix dans la préhistoire européenne. Ses sculptures, de grande valeur artistique, comptent parmi les plus importants monuments de l'art mondial. L'époque des plus grands travaux entrepris par l'empereur Trajan est représentée par de très importants vestiges du pont des Portes de fer, chef-d'oeuvre du célèbre architecte Apollodore de Damas, par des restes de la route Trajane et par une stèle élevée par l'empereur, ainsi que par son fort de Diane. La zone du parc national, avec les gorges du Danube, les plus longues d'Europe, constitue un site exceptionnel, d'importance mondiale, riche en phénomènes naturels, géologiques, géomorphologiques, hydrologiques et végétaux, et présentant des espèces reliques et endémiques.

Nom du bien: BASILIQUE D'EUPHRASE A POREČ

Position géographique: commune de Poreč, R. S. de Croatie

45° 13' 45'' N

13° 35' 40'' E

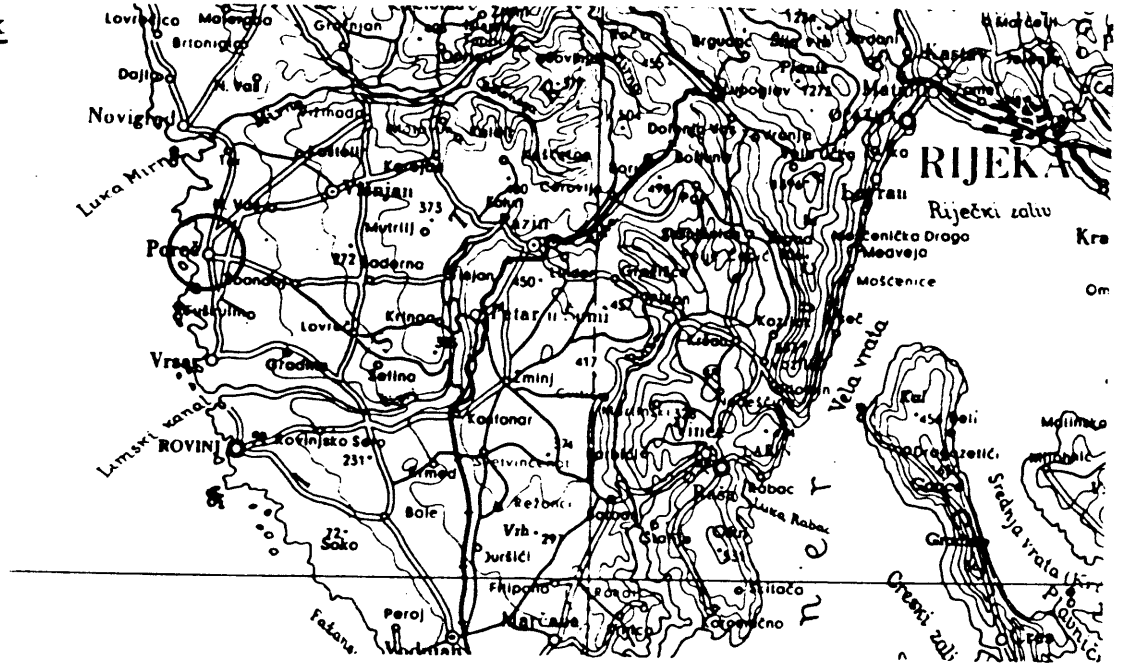
Satisfait aux critères:

CULTURELS:

- | | |
|-----|---|
| I | x |
| II | x |
| III | |
| IV | x |
| V | |
| VI | |

NATURELS:

- | | |
|-----|--|
| I | |
| II | |
| III | |
| IV | |



Description sommaire du bien et son intérêt universel: Cet ensemble de bâtiments consacrés au culte, datant du VI^e siècle et abritant des vestiges d'édifices sacrés des III^e, IV^e et V^e siècles ainsi que des annexes postérieures, est situé dans la partie nord-est de la ville de Poreč sur l'emplacement de la cité antique.

L'ensemble comprend une basilique à trois nefs et à trois absides formant le sanctuaire, une chapelle commémorative, un narthex sur la partie ouest de la basilique prolongée par un atrium à base quadrangulaire, et un baptistère octogonal. Au nord de l'atrium s'élève un palais épiscopal. Des époques plus récentes datent les constructions suivantes: un presbytère du XIII^e siècle, une sacristie du XV^e siècle et un clocher du XVI^e siècle.

Le long du mur nord de la Basilique euphrasienne on trouve des restes des murs et d'une mosaïque datant des III^e et IV^e siècles, vestige d'un oratoire primitif et d'une "basilica gemina". Des fragments des murs périmétraux et une précieuse mosaïque de pavement sont les restes d'une basilique antérieure (la "Préeuphrasienne"), remontant au V^e siècle.

La Basilique d'Euphrase abrite des éléments de stuc ornemental d'une grande valeur artistique datant du VI^e siècle, ainsi que des chapiteaux paléobyzantins et, dans l'abside centrale, des mosaïques murales de valeur.

La Basilique d'Euphrase représente une oeuvre artistique de premier ordre, un chef-d'oeuvre du génie créateur de l'architecture paléochrétienne du VI^e siècle et qui dépasse largement l'intérêt étroitement national. A preuve, la nouvelle conception architecturale de l'espace, spécifique et unique dans son originalité (l'appar-

rition du plan à trois absides, premier exemple de ce type en Occident), la décoration architecturale et plastique, et l'originalité des motifs iconographiques de la mosaïque absidiale. Représentant un spécimen incomparable de la peinture monumentale du VI^e siècle, ces mosaïques sont indéniablement d'un intérêt universel.

Nom du bien: MONASTERE DE NEREZI

Position géographique: Skopjé, commune de "Karpoš", R.S. de Macédoine

41° 58' 45" N

21° 22' 45" E

Satisfait aux critères:

CULTURELS:

I X

II

III X

IV

V

VI

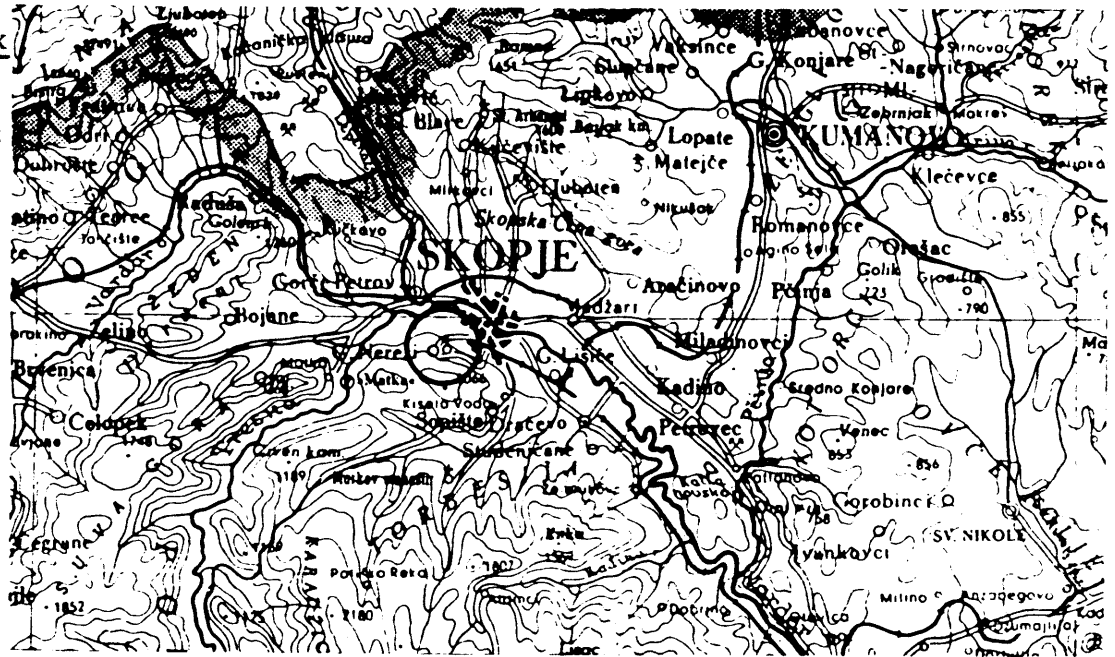
NATURELS:

I

II

III

IV



Description sommaire du bien et son intérêt universel: L'église du monastère, construite en 1164 et consacrée à saint Pantaléon, est due au prince byzantin Alexis Ange Comnène, petit-fils de l'empereur Alexis Ier Comnène. De plan cruciforme libre et surmontée de cinq coupôles, l'église est construite en briques et en pierres. Son intérieur est décoré de fresques. Le sanctuaire est séparé de la nef par une iconostase de pierre, dont la plus grande partie date du XIIe siècle.

Grâce aux qualités de son style et de son iconographie, mais surtout grâce à sa valeur picturale, une peinture murale de la deuxième moitié du XIIe siècle, très bien conservée, représente le summum de la peinture byzantine du style des Comnène. Les peintres de Nerezi comptent parmi les artistes les plus talentueux de leur époque. Exécutant des compositions du cycle christologique, ils atteignent l'achèvement du dramatique pictural dans l'art byzantin de cette période.

Nom du bien: MONASTERE DE STUDENICA

Position géographique: village de Studenica, commune de Kraljevo, R.S. de Serbie
 43° 29' 10" N
 20° 32' 12" E

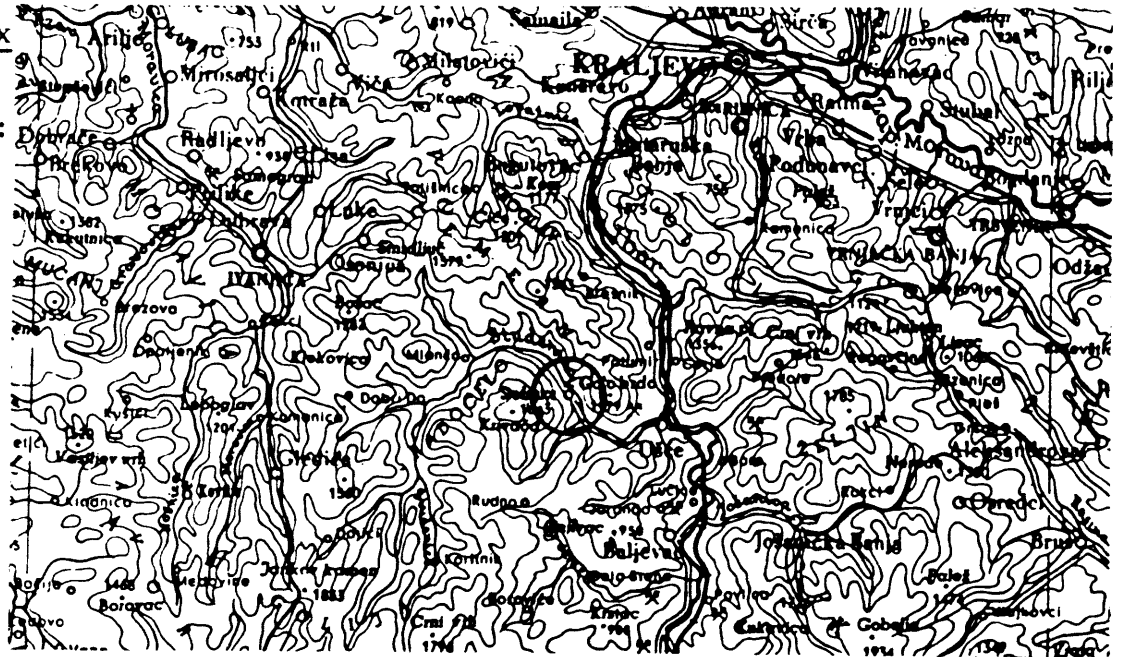
Satisfait aux critères:

CULTURELS:

- | | |
|-----|---|
| I | x |
| II | x |
| III | |
| IV | |
| V | |
| VI | x |

NATURELS:

- | | |
|-----|--|
| I | |
| II | |
| III | |
| IV | |



Description sommaire du bien et son intérêt universel: L'ensemble monastique de Studenica, construit entre le XIIe et le XIIIe siècles, comprend une église principale, Notre-Dame, deux églises plus petites, un réfectoire, des habitations, des murailles surmontées de tours, une trésorerie et une bibliothèque. Construite en marbre blanc et décorée de fresques admirables, l'église Notre-Dame, de style byzantino-roman, est le plus important monument du Moyen-Âge serbe et le tombeau des premiers Nemanjides.

Spécimen le plus significatif de l'"école de Rascia" en architecture, le monastère de Studenica représente une remarquable oeuvre d'art et d'architecture, née d'une symbiose harmonieuse des styles byzantin et roman. De là son influence sur la construction des églises monumentales en Serbie médiévale et dans les Balkans en général. Ses fresques marquent l'apparition d'un style nouveau dans la totalité de l'art byzantin du début du XIIe siècle, tandis que certaines compositions qui y figurent constituent autant de chefs-d'oeuvre de l'art européen de l'époque. C'est dans le monastère de Studenica que se déploya, au XIIIe siècle, l'activité de Sava Nemanjitch, métropolitain de Serbie et propagateur national des lumières.

Dans l'ensemble monastique et aux environs de Studenica, il existe toute une série de petites églises, construites entre les XIIIe et XVIe siècles, en fonction des besoins du monastère, et formant avec celui-ci un ensemble culturel unique: Nikoljača (l'église Saint-Nicolas), isposnica Sv. Pahomija (l'ermitage Saint-Pahomie), Gornja et Donja isposnica (l'Ermitage supérieur et l'Ermitage inférieur), Palež, Vrh, Dolac, "Sretenje", kod Ušća (au Confluent), etc.

Nom du bien: MONASTERE DE GRAČANICA

Position géographique: village de Gračanica, commune de Priština, R.S.A. de Kosovo

42°36' N

21°12' E

Satisfait aux critères:

CULTURELS:

I X

II

III

IV X

V

VI

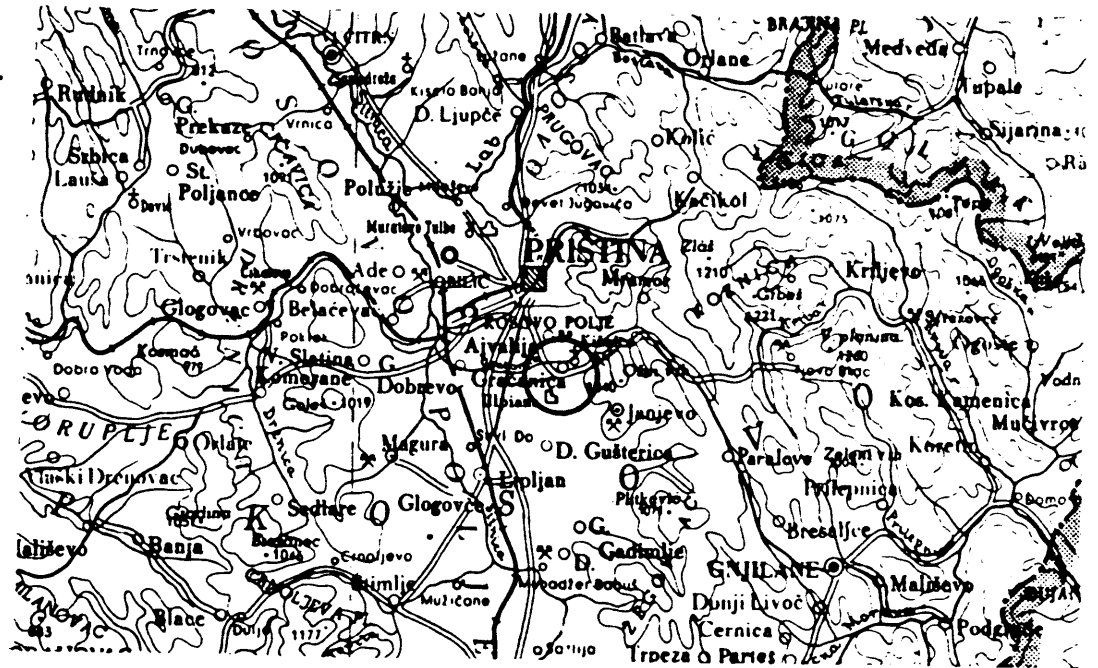
NATURELS:

I

II

III

IV



Description sommaire du bien et son intérêt universel: Le monastère de Gračanica (Gratchanitzza) est situé à 10 km au sud-est de Priština. L'église du monastère, surmontée de cinq coupes et construite en briques et en pierres de taille sur un plan en forme de croix grecque développée, fut élevée sur des fondations plus anciennes par le roi Miloutin Nemanjitch vers 1315. Une fresque très bien conservée, oeuvre probablement des peintres à la cour, Mikhaïlo et Eutachie, et de leurs disciples, fut exécutée vers 1320 à 1325.

Si, par ses traits essentiels, l'église de Gračanica ressemble à d'autres églises grecques et serbes de son époque, elle en diffère cependant par ses verticales, dues à une savante répartition rythmique des formes architecturales et à la polychromie diversifiée de ses façades. C'est pourquoi, en tant que l'un des plus beaux spécimens de l'architecture byzantine, elle occupe une place privilégiée dans l'architecture des premières décennies du XIV^e siècle. Les fresques de Gračanica, remarquables par un agrandissement du nombre de sujets de compositions et par des procédés iconographiques nouveaux et jusque là inemployés, ainsi que par les qualités de l'exécution, comptent parmi les oeuvres les plus représentatives de la Renaissance des Paléologues. Quelques-unes de ces compositions sont des chefs-d'oeuvre des célèbres peintres byzantins.

A proximité de Gračanica se trouve le site d'Ulpiana, une localité de basse Antiquité, offrant un grand nombre de monuments archéologiques et artistiques. Ville épiscopale, elle donna, au bas Moyen-Age, son nom à l'évêché de Lipyané (Ulpiane) ou de Gračanica.

Nom du bien: MONASTERE DE DEČANI

Position géographique: commune de Dečani, R.S.A. de Kossovo

42°33' N

20°14, E

Satisfait aux critères:

CULTURELS:

I

II

x

III

IV

x

V

VI

NATURELS:

I

II

III

IV



Description sommaire du bien et son intérêt universel: L'ensemble monastique de Dečani (Detchani) comprend une église, de l'Assomption (Vaznesenje), un réfectoire, des habitations et une enceinte avec une tour d'entrée. L'église, à cinq nefs et à une seule coupole, fut construite par les rois Etienne de Detchani (Stefan Dečanski) et son fils Etienne Douchan (Stefan Dušan) entre 1327 et 1335. L'architecte en chef en fut le père Vita de Kotor, tandis que le reste de l'ensemble est une oeuvre des maîtres Dobroslav et Nicolas. L'église, construite en marbre, est richement décorée de sculptures et de peintures murales datant de 1335 à 1348. Le monastère abrite une riche bibliothèque de livres manuscrits et le plus grand trésor monastique d'objets sacrés du culte chrétien d'Orient en Yougoslavie.

Par le style de ses façades de marbre, ainsi que par sa riche décoration sculpturale, l'église monumentale de Dečani s'approche des caractéristiques artistiques de l'Ouest européen - du roman tardif et du gothique. Bien que ces fresques, avec plus d'un millier de compositions très bien conservées et qui reflètent la totalité des croyances et des connaissances de l'homme de cette époque, s'inspirent, quant à certains traits de leur style, des procédés de l'art occidental, elles n'en restent pas moins, dans leur intégralité, l'ensemble pictural le plus important et le plus monumental du cercle culturel byzantin du milieu du XIVe siècle, anticipant par la diversité du style le développement ultérieur de la peinture murale dans les Balkans.

Nom du bien: TROGUIR- ensemble historique

Position géographique: commune de Troguir, R.S. de Croatie

46° 31' N

16° 15' E

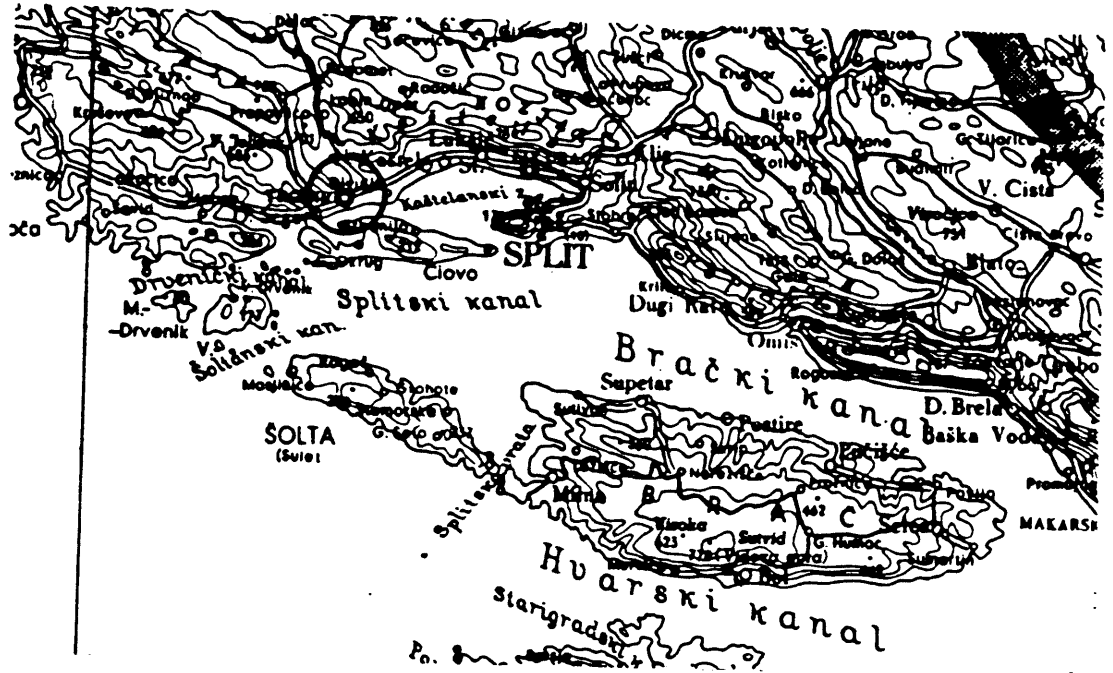
Satisfait aux critères:

CULTURELS:

- I x
- II
- III
- IV x
- V x
- VI

NATURELS:

- I
- II
- III
- IV



Description sommaire du bien et son intérêt universel: Le noyau urbain historique de Troguir, avec son quadrillage du XIIIe siècle bâti sur la matrice antique, est situé sur un îlot entre la terre ferme et l'île de Čiovo. A l'intérieur de l'enceinte médiévale où les espaces urbains, les places et les rues, se marient à l'admirable architecture des maisons et des hôtels particuliers, des loges et des couvents, s'élève notamment la cathédrale, avec son clocher, ses chapelles et ses baptistères de styles gothique et Renaissance, construite probablement sur l'emplacement d'un édifice sacré de la basse Antiquité.

Grâce à son quadrillage compact et homogène, remontant au XIIIe siècle, le noyau historique de Troguir représente l'ensemble romano-gothique le mieux conservé du littoral adriatique, voire d'Europe orientale.

La cathédrale de Troguir est un ouvrage monumental exceptionnel, dont la croissance organique, du début du XIIIe siècle à la fin du XVIe siècle, en fit un ensemble harmonieux de types architectoniques originaux.

Le portail de la cathédrale, exécuté en 1240 par le maître Radovan, ainsi que la chapelle Renaissance du bienheureux Ivan de Troguir, conçue et exécutée dans la seconde moitié du XVe siècle par Nicolas de Florence, sont des oeuvres artistiques de premier ordre, dont l'influence se fit sentir de façon remarquable dans l'histoire de l'architecture et de la sculpture des deux côtés de l'Adriatique.

Nom du bien: BAŠČARŠIJA (BASH-TCHARCHIE) - noyau historique de SARAJEVO

Position géographique: Sarajevo, R.S. de Bosnie-Herzégovine

43° 51' 11" - 43° 51' 39" N

18° 25' 32" - 18° 26' 18" E

Satisfait aux critères:

CULTURELS:

I

II

III

IV

x

V

VI

x

NATURELS:

I

II

III

IV



Description sommaire du bien et son intérêt universel: Remontant à la seconde moitié du XVI^e et au XVII^e siècles, la tcharchie (le marché turc) de Sarajevo est le noyau historique de la ville en tant que centre du Sandjak (plus tard du beglerbeylik) de Bosnie.

De trois côtés, la tcharchie est entourée de zones résidentielles (des mahalas), tandis que vers l'Ouest, elle s'ouvre sur le centre administratif de la ville, qui épouse une forme longitudinale. Un tiers de ces 900 bâtiments est occupé par des magasins, établissements de base de la tcharchie, où s'exercent l'artisanat, le commerce et la restauration. Les noms des rues de la tcharchie évoquent les petits métiers qui y sont exercés en particulier. Les caravanes venant de l'Est et de l'Ouest faisaient halte dans des caravansérails et dans des hâns (hostelleries et auberges). Des entrepôts et des ensembles d'entrepôts appelés "dairés" servaient à mettre les marchandises à l'abri du vol et de l'incendie. Le commerce se déroulait dans des bézistans (grands magasins) monumentaux, tandis que des fontaines publiques, des chédrvans (jets d'eau) et des hammams offraient rafraîchissement et détente aux voyageurs et aux citoyens. La tcharchie englobe bien d'autres édifices et établissements: des mosquées avec leurs annexes, des églises et des temples de divers cultes, des écoles primaires et supérieures, une tour d'horloge (la sahat-koula) et un maréissa moussafir-hân (soupe populaire avec hébergement gratuit).

La Bašćarsija, cette merveille d'architecture et d'urbanisme, est un phénomène historico-culturel et socio-économique, formé dans des circonstances géopolitiques tout-à-fait particulières au cours de plusieurs siècles du développement continu du centre de la ville. Offrant un spécimen d'ensemble architectural pénétré à la fois d'influences de l'Est, de l'Ouest, du Nord et du Sud européens, c'est un creuset de cultures, d'idéologies, de civilisations et de religions divergentes, de leurs conflits et de leur réconciliations. C'est aussi le théâtre des événements qui déclanchèrent la première guerre mondiale.

Nom du bien: STARI MOST avec le noyau historique de Mostar

Position géographique: commune de Mostar, R.S. de Bosnie-Herzégovine

43° 20' N

17° 49' E

Satisfait aux critères:

CULTURELS:

I

x

II

III

IV

x

V

VI

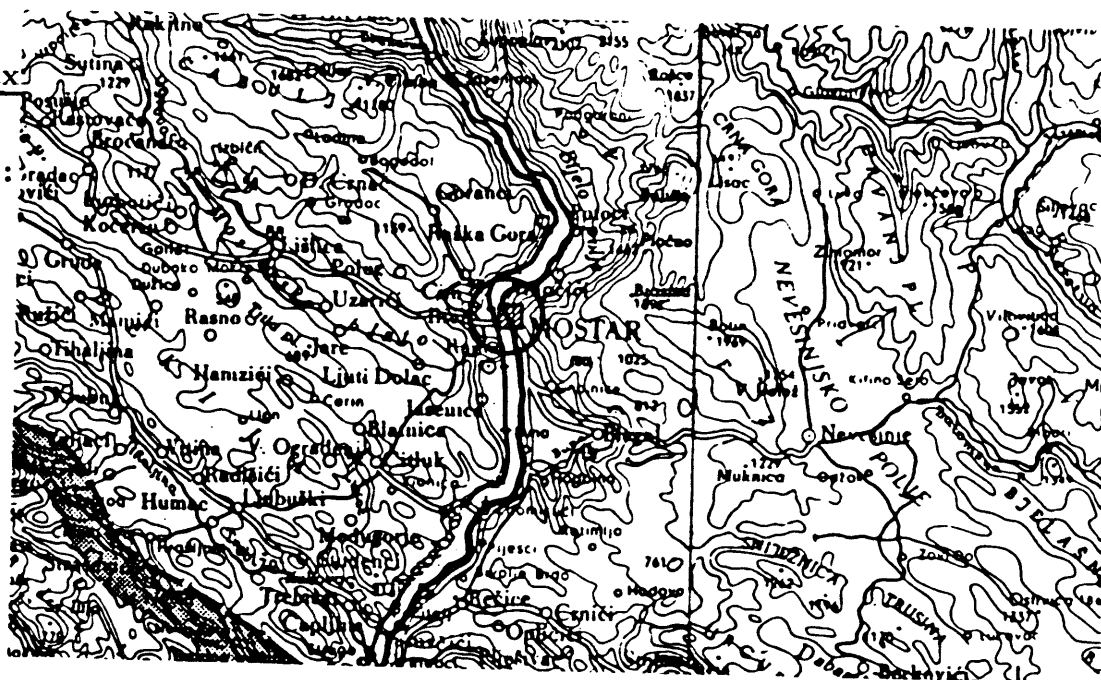
NATURELS:

I

II

III

IV



Description sommaire du bien et son intérêt universel: Stari most (le Pont vieux), construit en 1566, est une oeuvre du mi'mar (architecte) Hafrouddin, un des collaborateurs de Khodja Sinan. Le pont consiste en une seule arche, d'une portée de 28,7 m, qui repose sur des rochers des berges abruptes, et dont la voûte est épaisse de 77 cm seulement. L'arche est formée par trois nervures finement maçonnées qui voûtent trois cavités allégeant ainsi la construction. Les matériaux utilisés, trois sortes de pierres locales, présentent de remarquables propriétés physico-chimiques. La perfection technique de l'époque y va de pair avec la conception architecturale de telle façon qu'une seule arche de pierre, vierge de tout élément supplémentaire et conservée dans sa forme initiale, exprime le plus haut degré de logique et de beauté.

Le pont fut construit dans les cadres des fortifications héritées et restaurées, et constitue le point de départ de la construction de la ville de Mostar. De part et d'autre du pont et de ses tours, s'entassèrent les magasins et les entrepôts de la vieille tcharchie (marché turc), noyau historique de la ville. En dehors de la tcharchie, les gens s'installèrent dans des mahalas (quartiers résidentiels). Ensemble avec la tcharchie, le Pont vieux constitue l'ancien noyau urbain, qui garde toujours une large part de son rôle de centre-ville, riche d'un grand nombre d'édifices conservés à l'état primitif et présentant autant de précieux exemples artistiques et ethnographiques.

Le Pont vieux est un monument de grande valeur universelle, tant du point de vue artistique que scientifique: il s'agit d'un chef-d'oeuvre de la conception architectonique des techniques de la construction dans l'Empire ottoman.

Le Pont vieux et l'ensemble urbain qui l'entoure forment un tout culturel et historique du plus haut intérêt.

Nom du bien: NOTRANJSKI KRAS (KARST DE NOTRANJSKO)

Position géographique: communes de Postojna, de Cerknica et de Logatec, R.S. de Slovénie
 45° 42' - 45° 53' N
 14° 11' - 14° 26' E

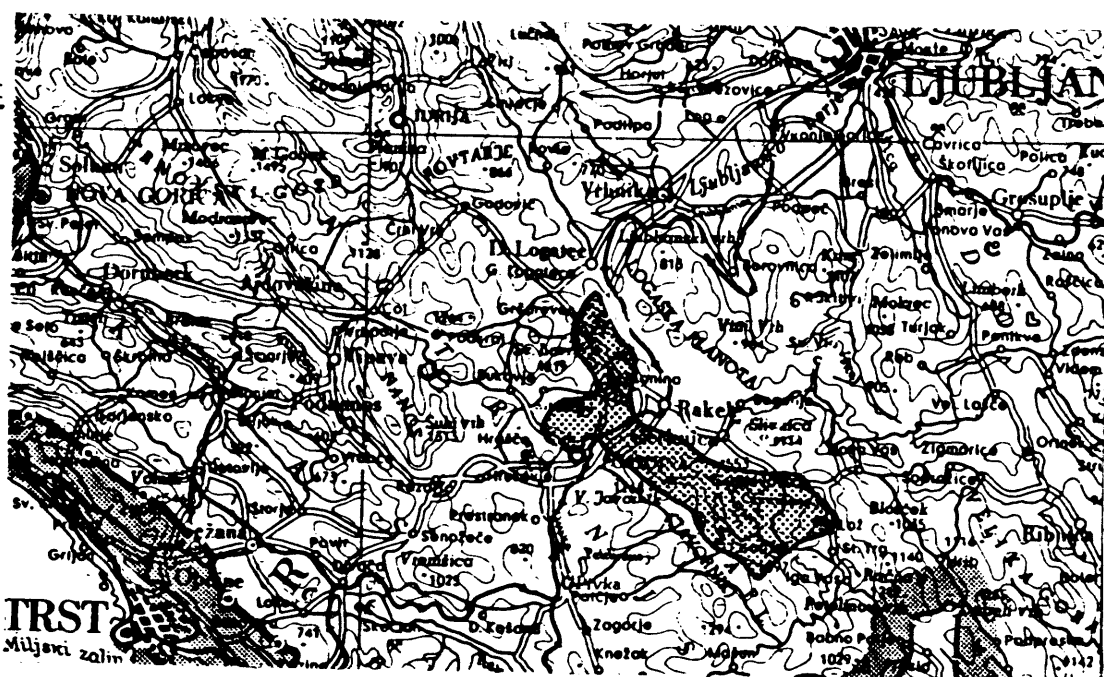
Satisfait aux critères:

CULTURELS:

- I
- II
- III
- IV
- V
- VI

NATURELS:

- I
- II
- III x
- IV x



Description sommaire du bien et son intérêt universel: Karst de Notranjsko est une région qui s'étend sur 150 km² et est un système de poljés et de plateaux karstiques aux nombreuses formes géologiques, géomorphologiques et hydrauliques caractéristiques en fait des phénomènes karstiques dans les terrains calcaires. Elle comprend une partie du bassin de la rivière Ljubljanica : 1. le système des grottes de Postojna (19 kilomètres), 2. le poljé de Planina composé lui-même de la grotte de Planina longue de 6 kilomètres et de la grotte Najdena jama longue de 5 kilomètres, 3. Rakov Škocjan et 4. le lac de Cerknica, lac typiquement karstique ayant une hydrologie très complexe. La zone protégée comprend également 5. le système de la grotte Križna jama longue de 8,5 kilomètres.

La zone protégée englobant le Karst de Notranjsko est hors du commun de par sa complexité, de par son pittoresque et de par ses formes et phénomènes karstiques caractéristiques dont l'originalité a été conservée. Le système souterrain de cette région était déjà au 18^e siècle un exemple mondialement connu comme étant un phénomène naturel d'une beauté exceptionnelle et caractéristique pour les terrains calcaires, d'où est né aussi le terme employé pour les phénomènes similaires dans le monde entier (Kras, Karst, Carso).

Les grottes de Postojna et le lac périodique de Cerknica sont encore aujourd'hui les symboles du karst européen. La grotte Križna jama est considérée comme étant une des plus belles grottes de ce genre dans le monde. Le triangle de Notranjsko formé de la région entre Postojna, le poljé de Planina et le poljé Cerknica est en fait un des plus vastes systèmes speleologiques connus et l'un des plus importants en Europe du point de vue zoologique (on peut trouver en cet endroit plus de 180 espèces animales souterraines différentes et parmi lesquelles compte aussi le Protéus

Anginus et beaucoup d'espèces endémiques. Les formes karstiques qui apparaissent dans l'ensemble de la région sont très variées. C'est le courant karstique entre autres le mieux protégé et le plus typique en Yougoslavie. Un caractère national est conféré à cette région à cause des découvertes archéologiques qui y ont été faites (illyriennes et romaines) et à cause de l'héritage architectural.

Nom du bien: ŠKOCJANSKE JAME

Position géographique: commune de Sežana, S.R. de Slovénie

45° 9' 40" N

13° 59' 30" E

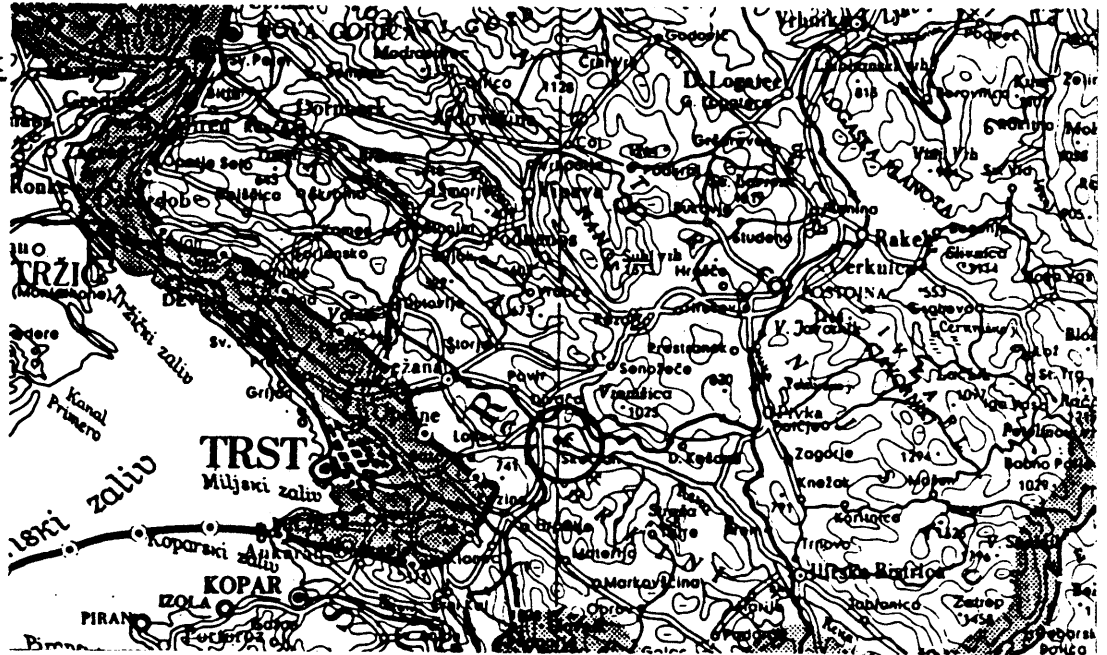
Satisfait aux critères:

CULTURELS:

- I
- II
- III
- IV
- V
- VI

NATURELS:

- I
- II
- III x
- IV



Description sommaire du bien et son intérêt universel: Le système souterrain du bien naturel Škocjanske jame a été façonné par la rivière de la Notranjska Reka; il s'ensuit un type spécial de karst appelé "karst contact", laissant apparaître de grandes surfaces effondrées ayant elles-mêmes des galeries souterraines à plusieurs étages et qui par la suite à cause de leur grande surface se sont effondrées à certains endroits en faisant apparaître de profonds gouffres. La zone protégée qui comprend ce monument naturel s'étend sur 200 hectares et apparaît tout d'abord à l'Est sous forme de cañon superficiel de la rivière Reka qui s'engouffre par la suite dans les grottes de Škocjan dans un cañon souterrain long de 350 mètres, puis réapparaît dans le fond d'un gouffre profond de 150 mètres et large de 300 mètres pour terminer ensuite par un cañon souterrain long de 2 kilomètres. Ce cañon peut atteindre à certains endroits une hauteur de 148 mètres et une largeur de 100 mètres. Une galerie de stalactites et de stalagmites mène à la surface. La longueur totale des grottes de Škocjan dépasse 5 kilomètres et sa profondeur est de 200 mètres à certains endroits. L'avant de la grotte est accessible aux touristes.

Le territoire de ce bien naturel constitue un système qui par son pittoresque et par ses dimensions reste sans pareil dans le monde. Son originalité le rend également intéressant également du point de vue scientifique et esthétique. Le côté archéologique lui non plus n'est pas négligeable; les villages se trouvant dans la zone protégée à proximité de la grotte méritent le nom de monument culturels nationaux. Tout le système de la grotte est très riche en speleofaune alors que les dolines effondrées et les cañons superficiels de la Reka représentent un habitat important parce qu'on trouve en cet endroit un mélange d'éléments appartenant à la fois à la flore d'Europe centrale, méditerranéenne et alpine, ce qui constitue au niveau national une grande valeur.

Nom du bien: MONT TARA AVEC LE CAÑON DE LA DRINA

Position géographique: communes de Bajina Bašta et de Titovo Užice, R.S. de Serbie
 43° 48' 38" - 44° 0' 56" N
 19° 14' 20" - 19° 36' 18" E

Satisfait aux critères:

CULTURELS:

- I
- II
- III
- IV
- V
- VI

NATURELS:

- I
- II
- III x
- IV x



Description sommaire du bien et son intérêt universel: La zone montagneuse de la Tara et du cañon de la Drina, comprise dans le parc national de la Tara s'étendant sur 22.000 ha, est située à l'intérieur d'un grand coude du cours moyen, encaissé, de la rivière Drina. Du point de vue géomorphologique, cette zone est constituée par un ensemble de plateaux à 1.000 m environ d'altitude moyenne, des élévations qui atteignent 1.600 m, des gorges aux versants rocheux escarpés et des phénomènes spécifiques de l'hydrographie karstique. C'est, pour la plupart, une région boisée, riche en forêts de feuillus et de résineux, bien conservées et assez proches de l'état primitif. En majeure partie, ces forêts comptent parmi les mieux conservées et les plus estimées d'Europe.

La zone doit un attrait tout particulier et une valeur naturelle exceptionnelle à l'admirable cañon de la Drina, bordé de falaises calcaires hautes, par endroits, de plus de 1.000 m, ce qui en fait un phénomène extraordinaire et l'un des plus célèbres d'Europe. Le mont Tara est un refuge des phytocénoses forestières complexes, dans lesquelles de nombreuses espèces reliques et endémiques se sont conservées. Parmi celles-ci figure notamment la *Picea omorica* Panč., une relique endémique du tertiaire, confinée dans l'aire du mont Tara et dans la partie moyenne de la vallée de la Drina, qui sont sa seule station naturelle au monde. Parmi d'autres reliques importantes, il faut signaler l'if (*Taxus baccata*) et le houx (*Ilex aquifolium*), et, parmi les espèces animales raréfiées, l'ours brun, (*Ursus arctos*), le chamois (*Rupicapra rupicapra*), l'aigle royal (*Aquila chrysaetos*) et le grand tétras (*Tetrao urogallus*). C'est aussi une région de grande beauté naturelle, due à la diversité et aux attraits des paysages.

Nom du bien: BIOGRADSKA GORA (MONTAGNE DE BIOGRAD)

Position géographique: communes de Kolašin, d'Ivangrad et de Mojkovac, R.S. de Monténégro

42° 45' - 42° 52' N

19° 35' - 19° 40' E

Satisfait aux critères:

CULTURELS:

- I
- II
- III
- IV
- V
- VI

NATURELS:

- I
- II
- III x
- IV



Description sommaire du bien et son intérêt universel: Le parc national de Biogradska gora s'étend sur une superficie de 5.400 ha avec 14.000 de forêts de protection, à une altitude qui va de 832 m (le pont sur la rivière Tara) à 2.137 m (le pic Crna glava), avec un dénivellement de 1.305 m. Toute la zone du parc est couverte de flore très variée, comprenant des espèces reliques et endémiques, témoins de l'état naturel primitif, avec 87 espèces de plantes ligneuses et 25 communautés végétales, ainsi qu'une faune abondante. Une réserve de forêts vierges de 1.600 ha constitue la zone de protection stricte. En plus de cette réserve, l'intérêt exceptionnel du parc réside dans six lacs glaciaires: Pešića, Šiško, Veliko Ursulovačko, Malo Ursulovačko, Ševarina et, le plus grand Biogradsko jezero, long de 870 m, profond de 4,5 m en moyenne, et couvrant une superficie de 27 ha au niveau moyen des eaux. Les lacs sont entourés de végétation abondante et contiennent une flore et une faune aquatiques très variées.

A cause d'un très haut degré de conservation à l'état naturel, ces lacs glaciaires, ces communautés de plantes herbacées, cette réserve de forêts vierges de feuillus et de résineux, représentent les formations écologiques les plus importants en leur genre en Europe. Cette zone du bassin de la rivière Tara est inscrite au Réseau des biosphères (projet MAB) depuis 1977.

Nom du bien: LAC DE PRESPA, MONT PELISTER ET MONT GALIČICA

Position géographique: communes de Bitola, de Resen et d'Ohrid, R.S. de Macédoine
 $40^{\circ}51'15'' - 41^{\circ}8'5''$ N
 $20^{\circ}44'15'' - 21^{\circ}16'30''$ E

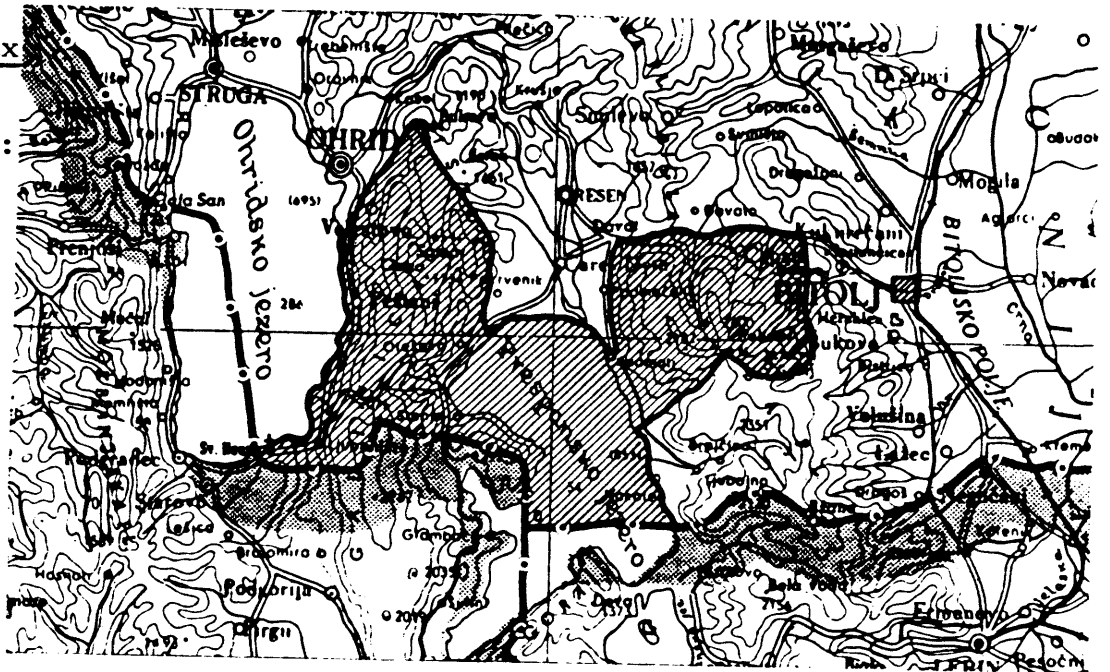
Satisfait aux critères:

CULTURELS:

- I
- II
- III
- IV
- V
- VI

NATURELS:

- I
- II x
- III
- IV



Description sommaire du bien et son intérêt universel: Cette zone, couvrant une superficie de 400 km carrés, est située dans la partie sud-ouest de la Macédoine et comprend les parcs nationaux de Pelister et de Galičica, ainsi que le site naturel du lac de Prespa. Ces trois biens forment une zone écologique unique.

L'une des caractéristiques les plus importantes du mont Pelister est son relief glaciaire particulièrement bien accentué. On y trouve des cirques fossiles, dont deux, appelés "yeux du Pelister", sont remplis d'eau, et, autre phénomène intéressant, des "rivières de pierrailles", moraines de matériaux fluvioglaciaires. Dans la flore et la faune particulièrement riches, il faut signaler plus spécialement la communauté végétale de pinastres (*Pinus peuce*).

Le lac de Prespa (dont 188 km carrés appartiennent à la Yougoslavie), d'origine tectonique, compte parmi les plus anciens lacs du monde (en tant que relique d'un lac du néogène) et contient une riche faune aquatique, relique et endémique. Il est hydrologiquement lié au lac d'Ohrid, de caractère analogue, et mis en valeur grâce particulièrement à sa réserve botanique et zoologique, et à son île de Golem grad.

Le mont Galičica est caractérisé par une très grande abondance de types végétaux, qui délimitent plusieurs zones bio-géographiques. Le territoire entier est du plus haut intérêt à cause de sa morphologie géologique et physico-géologique, condition de la richesse multiforme de son monde animal et végétal, plus particulièrement de l'ichtyofaune du lac de Prespa.

LISTE PRELIMINAIRE POUR L'INSCRIPTION DES BIENS YUGOSLAVES SUR L'INVENTAIRE DU PATRIMOINE MONDIAL

Nom du bien: MARKOVI KULI (TOURS DE MARKO)

Position géographique: commune de Prilep, R.S. de Macédoine

41° 25' 25" N

21° 21' 25" E

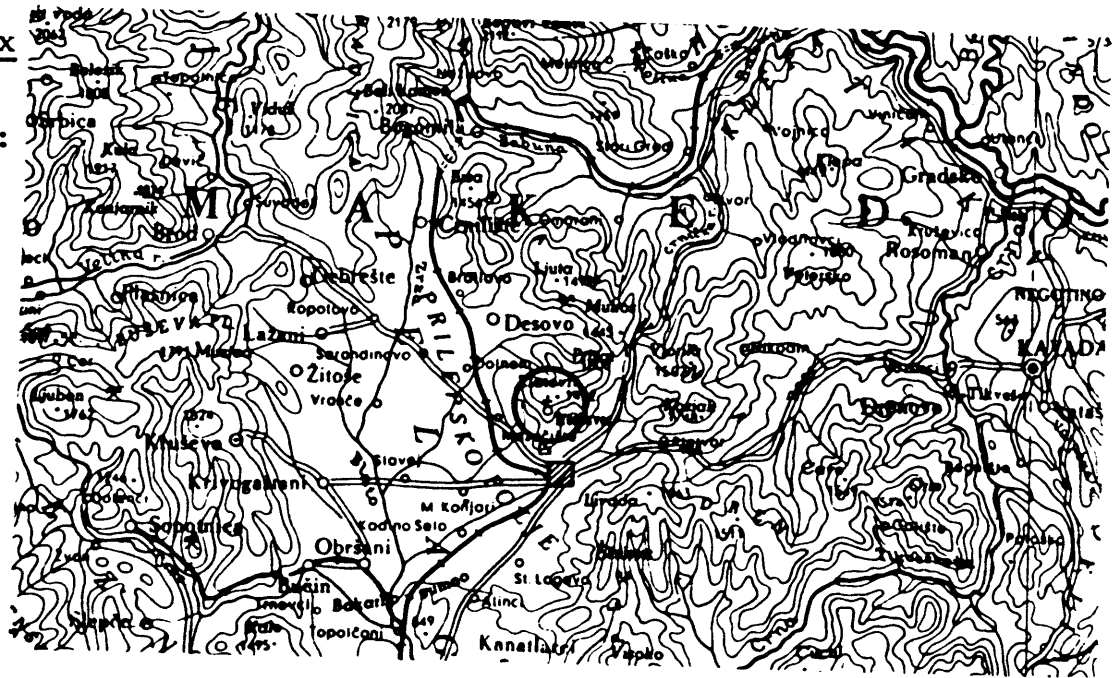
Satisfait aux critères:

CULTURELS:

- I
- II
- III
- IV
- V
- VI

NATURELS:

- I
- II x
- III x
- IV



Description sommaire du bien et son intérêt universel : Le monument naturel Markovi kuli est une zone montagneuse de moyenne altitude, d'une superficie de 5.000 ha, formée de huit blocs imposants de gneiss et de granodiorite, disposés en deux rangées, qui donnent au relief une plastique admirable et peu commune. Ils sont caractérisés par des formes de dénudation spécifiques et très variées, modelées dans de la roche dure et présentant des pointes, des chicots, des colonnes, des dents, des blocs, des champignons, des dalles, des boules, ainsi que des cavités et des enfonçures caractéristiques, creusées dans le gneiss. Entre les pointes élevées, aiguës et impraticables, on trouve des terrassettes de dénudation, hérissées souvent de figures bizarrement sculptées.

La zone protégée offre au regard un paysage extraordinaire, des phénomènes géomorphologiques spécifiques, des espaces d'un attrait particulier et des éléments primitifs très bien conservés. Les nombreuses formes de dénudation qui se sont conservées dans de vieilles roches de granodiorite font de cette zone l'une des plus remarquables en Europe, et l'une des plus belles au monde. La zone est également le site d'importants monuments de l'âge du bronze et des premiers temps de l'âge du fer, ainsi que de la période hellénistique. On y trouve également une forteresse datant du début du IIIe siècle, une agglomération slave du Moyen-Age avec un trône-témoin de la souveraineté nationale - et des monastères médiévaux. Avec les caractéristiques du relief, tout cela constitue un ensemble du plus haut intérêt.

Nom du bien: PARC NATIONAL ET SITE COMMEMORATIF DE BRIONI

Position géographique: commune de Rab, R.S. de Croatie

44° 53' - 44° 57' N

13° 42' - 13° 48' E

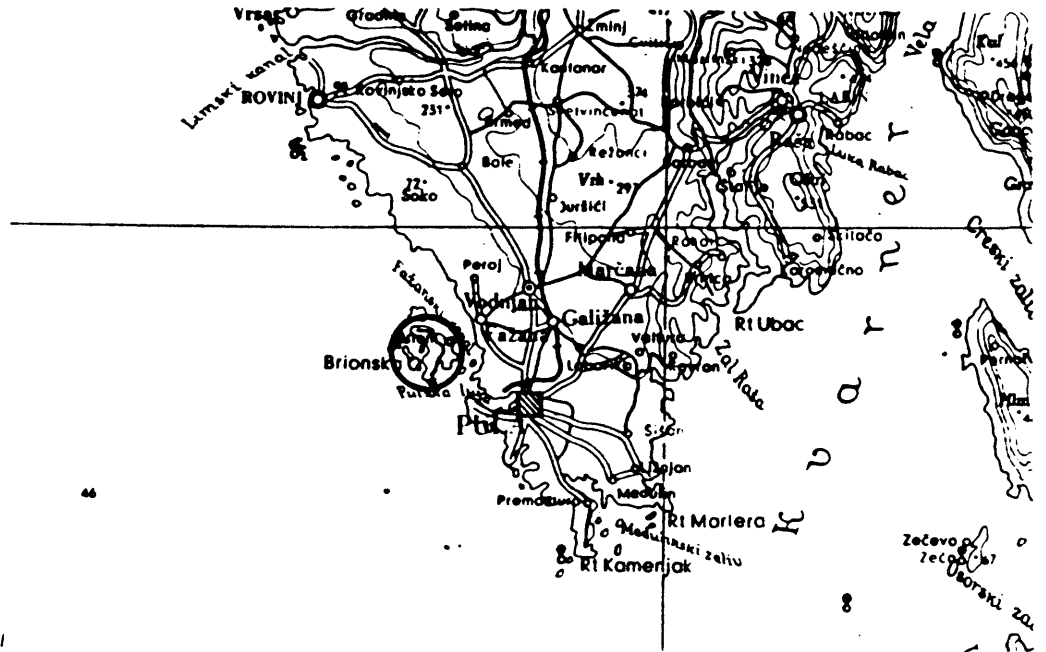
Satisfait aux critères:

CULTURELS:

- I
- II
- III
- IV
- V
- VI

NATURELS:

- I
- II
- III x
- IV



Description sommaire du bien et son intérêt universel: Le parc national et le site commémoratif de Brioni s'étend sur une surface de 5.600 ha, dont 1.000 ha environ de terre ferme, et constitue une combinaison exceptionnelle d'éléments naturels et culturels. Des forêts et des bosquets à l'état naturel y alternent avec des parcs et des jardins aménagés formant un paysage harmonieusement cultivé, ce qui, enrichi d'un grand nombre de monuments, confère à ce site une valeur universelle.

Comprenant 14 îles et 2 rochers, l'archipel de Brioni est situé à faible distance de la côte d'Istrie, près de Pula. Le relief insulaire est doucement onduleux, les côtes sont basses et découpées de nombreuses criques pittoresques. Les îles sont couvertes de végétation méditerranéenne luxuriante. Des bois de chênes verts (*Quercus ilex*) y alternent avec des bouquets de lauriers et avec un maquis remarquablement abondant, entrecoupé de prairies et de pâturages. Certaines parties de l'île Veliki Brion sont couvertes de forêts de pin d'Alep. Un certain nombre d'essences exotiques furent transplantées aux îles, où elles poussent en solitaires ou bien dans de très beaux jardins paysagers, ou dans des parcs entourant des bâtiments.

Du point de vue faunistique, l'archipel de Brioni est intéressant en ce qui concerne la migration des oiseaux, au moment où des passereaux et des rapaces y viennent en grand nombre. Des animaux importés des quatre coins du monde y vivent également, dont certains en liberté. La mer entourant les îles est riche

en faune, surtout en poissons, grâce à l'interdiction de pêche en vigueur depuis de nombreuses années. Les îles abondent en fouilles archéologiques et en monuments remontant à l'Antiquité et à des périodes ultérieures. Depuis quarante ans, les Brioni sont un foyer de la politique mondiale: c'est là que, dans la résidence du Président Tito, fut né le mouvement de non-alignement.

Nom du bien: PARC NATIONAL DE KORNATI

Position géographique: communes de Zadar et de Šibenik, R.S. de Croatie

43° 40' - 43° 56' N

15° 7' - 15° 34' E

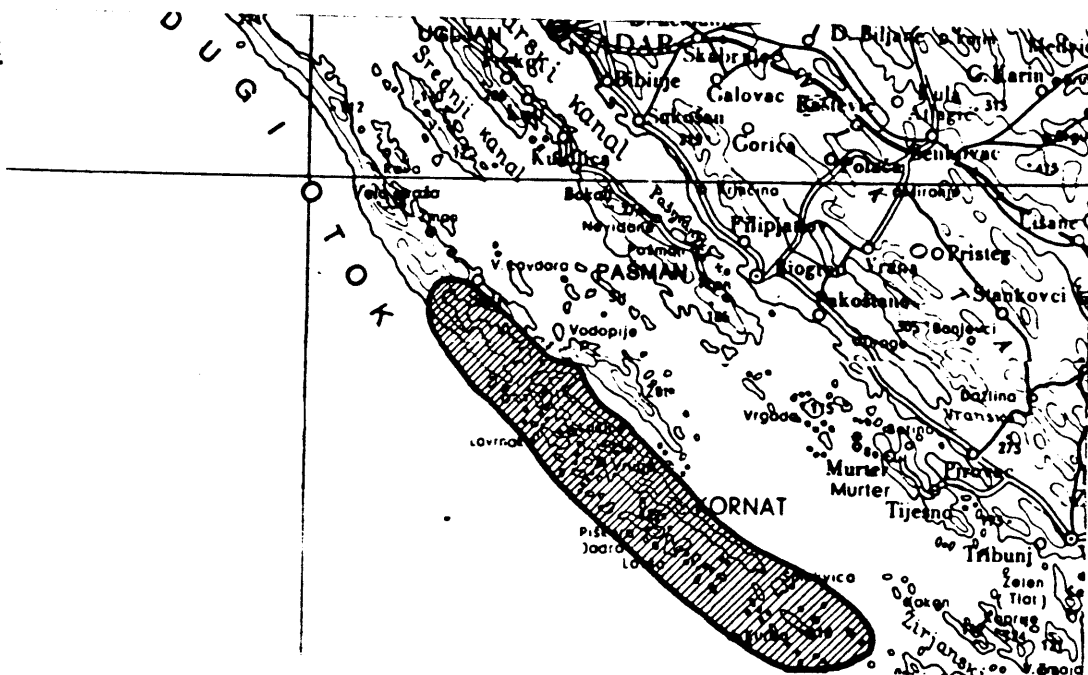
Satisfait aux critères:

CULTURELS:

- I
- II
- III
- IV
- V
- VI

NATURELS

- I
- II
- III x
- IV



Description sommaire du bien et son intérêt universel: L'archipel de Kornati, constitué par 140 îles, flots et rochers, est le plus grand espace insulaire non-habité de façon permanente de l'Adriatique. Les propriétaires des îles y séjournent temporairement pour travailler la terre ou à cause de leurs moutons qu'ils y laissent sans berger. L'élevage extensif est d'ailleurs l'une des causes principales de l'absence totale de forêts. L'archipel consiste en deux rangées d'îles parallèles, dont celle tournée vers le large est plus découpée que l'autre; c'est là que l'on admire des falaises universellement connues, dont la plus haute, celle de l'îlot Klobučar, culmine à 82 m. Le parc national comprend en outre la partie sud-est de l'île Dugi otok, avec son golfe profond de Telešćica et avec son lac salé de Mir, long de 900 m et large de 200 m. Le parc national couvre une superficie de 26.000 ha, dont 7.240 ha de terre.

Les deux rangées des îles Kornati, avec le golfe de Telešćica, représentent un site de valeur exceptionnelle tant du point de vue du relief que de celui du paysage. Cet archipel est le groupe d'îles le plus découpé de la Méditerranée européenne. Le pélagos des Kornati est varié, très riche en biocénoses et en espèces, et compte parmi les secteurs les plus poissonneux de l'Adriatique, mais la pêche y est aujourd'hui en principe interdite. Le long de la rangée extérieure, une biocénose coralligène est particulièrement bien développée.

Nom du bien: KOPAČKI RIT (MARECAGE DE KOPAČEVO)

Position géographique: commune de Beli Manastir, R. S. de Croatie

45° 33' - 45° 38' N

18° 45' - 18° 57' E

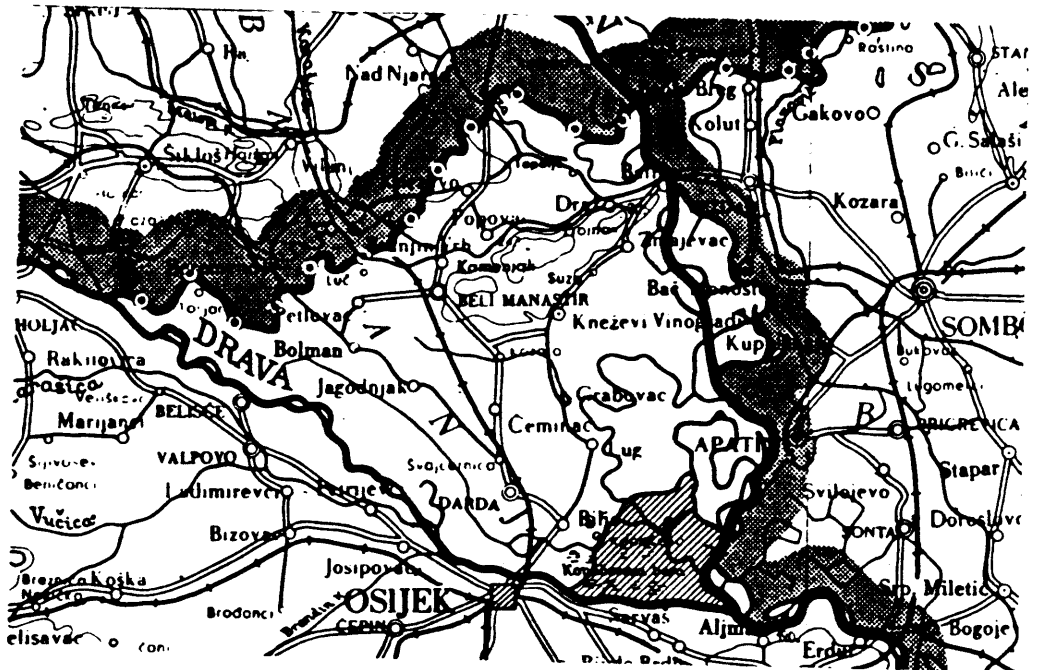
Satisfait aux critères:

CULTURELS:

- I
- II
- III
- IV
- V
- VI

NATURELS:

- I
- II
- III
- IV



Description sommaire du bien et son intérêt universel: La zone marécageuse de Kopački rit, couvrant une superficie de 7.200 ha, est située dans l'angle que forme la rivière Drave avant de se jeter dans le Danube. La zone entière est couverte de végétation abondante et variée. Des communautés végétales aquatiques y alternent avec des ensembles de jonchaies et d'immenses roseaux, et avec des communautés des prés marécageux. Quant aux essences forestières, on y trouve le saule marceau et le peuplier blanc, mais avant tout de précieuses forêts de chênes communs, qui couvrent des bandes de terrain élevé, à l'abri des inondations prolongées. Cette zone est peuplée de plus de 30.000 oiseaux se répartissant en 267 espèces, de nombreux petits mammifères, de chats sauvages, de fouines, de martres, de loutres, de putois, de lièvres, de sangliers, de chevreuils et de cerfs.

Présentant un haut degré de conservation de l'état primitif de ses richesses, ainsi qu'un très grand intérêt scientifique, la zone de Kopački rit est mise sous protection et classée réserve zoologique spéciale. C'est la plus grande fraysère naturelle de la région entre la Drave et le Danube, et le plus important lieu de nidification des oiseaux des marais en Yougoslavie. Kopački rit est du plus haut intérêt pour l'ornithofaune des marais européenne, parce que des dizaines de milliers d'oiseaux migrateurs venus du Nord européen y font halte lors des migrations de printemps et d'automne. C'est aussi l'habitat d'un certain nombre d'espèces animales menacées et raréfiées, dont la loutre, certains grands rapaces, le grand héron blanc, en voie d'extinction en Europe.

Nom du bien: DELIBLATSKA PEŠČARA (SABLES DE DELIBLATO) - réserve naturelle spéciale

Position géographique: communes d'Alibunar, de Vršac, de Bela Crkva et de Kovin, R.S. A. de Vojvodine, R.S. de Serbie
 44° 48' - 45° 1' N
 20° 56' - 21° 19' E

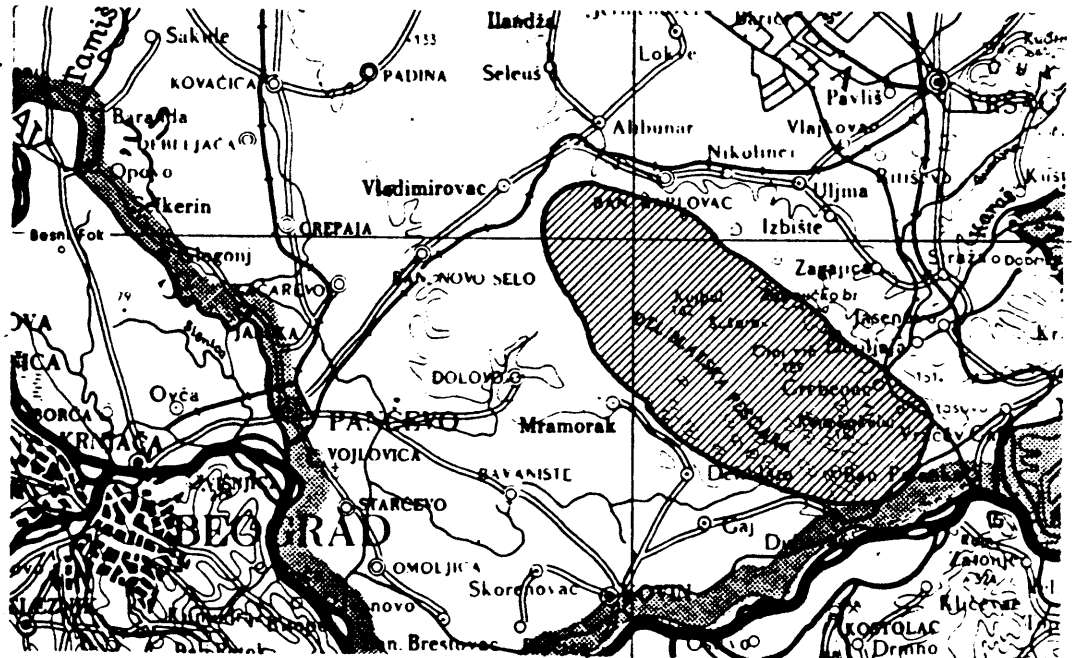
Satisfait aux critères:

CULTURELS:

- I
- II
- III
- IV
- V
- VI

NATURELS:

- I
- II
- III x
- IV x



Description sommaire du bien et son intérêt universel: Les sables de Deliblato, formation géomorphologique d'origine éolienne unique en Europe, est un ensemble isolé de masses de sables présentant un relief onduleux de dunes et couvrant une superficie de 380 km carrés, avec des points culminant à 192 m et 189 m. D'immenses accumulations de sables gris et jaune, jadis mouvants, qui constituent la caractéristique essentielle de cette zone à la périphérie des Plaines pannoniennes, déterminent des conditions écologiques propres à ce genre d'habitat, où vivent diverses espèces animales et végétales spécifiques.

La présence des écosystèmes relevant des sables, des steppes et des forêts, et contenant des communautés animales caractéristiques dans un processus de successions spontanées, ainsi que des représentants typiques de leur flore et de leur faune, confèrent une valeur toute spéciale au sables de Deliblato. Leur riche flore (avec plus de 1.300 espèces, sous-espèces et variétés de cormobionées) abonde en plantes rares, reliques et endémiques et sub-endémiques d'un haut intérêt scientifique, dont par exemple: *Paeonia officinalis* subsp. *banatica* (Rochel) Soó, *Artemisia latifolia* Ledeb. /= *A. pančići* aut./, *Rindera umbellata* (W. et K) Bunge, *Prunus tenella* Batch. /= *Amygdalus nana* L./, *Viola altayana*, *Viola kitaibaliana* var. *steposa*, etc. On y remarque spécialement des populations luxuriantes de genévriers (*Juniperus communis* L.), les seuls résineux adventices du Bassin pannonien. Parmi les animaux rares ou endémiques, il faut citer

le fourmi-lion (*Myrmeleon europaeus*), le faucon du Banat (*Falco herrug*), l'aigle impérial (*Aquila heliaca*), l'aigle criard (*Aquila pomarina*), la gerboise des steppes (*Sicista subtilia*), le putois des steppes (*Putorius evermanni*), etc.

C'est une zone qui comprend des habitats naturels très importants, peuplés d'espèces animales et végétales menacées ou raréfiées du plus haut intérêt universel du point de vue scientifique.

En plus de ses richesses naturelles inaltérées, les sables de Deliblato offrent également un bel exemple de l'immobilisation des masses de sables mouvants grâce aux efforts de l'homme.

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR
L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE

CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DU
PATRIMOINE MONDIAL, CULTUREL ET NATUREL

(1972)

LISTE DES ETATS PARTIES AYANT SOUMIS UNE LISTE INDICATIVE
DES BIENS CULTURELS ET/OU NATURELS DONT ILS ENVISAGENT
DE PROPOSER L'INSCRIPTION SUR
LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

ETATS

Liste biens
culturels

Liste biens
naturels

AFGHANISTAN

ALGERIE

ALLEMAGNE (Rép. féd. d') _____ oui _____ oui

ANTIGUA ET BARBUDA

ARABIE SAOUDITE

ARGENTINE

AUSTRALIE

BANGLADESH

BENIN _____ oui

BOLIVIE

BRESIL _____ oui _____ oui

BULGARIE _____ oui _____ oui

BURUNDI

CAMEROUN

CANADA _____ oui _____ oui

CHILI

CHINE (Rép. populaire de)

CHYPRE _____ oui

COLOMBIE

COSTA RICA

COTE D'IVOIRE

CUBA

DANEMARK

EGYPTE

EQUATEUR

<u>ETATS</u>	<u>Liste biens culturels</u>	<u>Liste biens naturels</u>
ESPAGNE _____	oui	
ETATS-UNIS D'AMERIQUE _____	oui	oui
ETHIOPIE		
FRANCE _____	oui	oui
GHANA		
GRECE _____	oui	oui
GUATEMALA		
GUINEE		
GUYANE _____	oui	
HAITI		
HONDURAS		
HONGRIE _____	oui	
INDE _____	oui	
IRAK		
IRAN (Rép. islamique d')		
ITALIE _____	oui	oui
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE _____	oui	
JAMAIQUE		
JORDANIE _____	oui	
LIBAN*		
LUXEMBOURG		
MADAGASCAR		
MALAWI		
MALI		
MALTE		
MAROC		
MAURITANIE		
MEXIQUE		
MONACO		
MOZAMBIQUE		
NEPAL		
NICARAGUA		
NIGER		
NIGERIA		

<u>ETATS</u>	<u>Liste biens culturels</u>	<u>Liste biens naturels</u>
NORVEGE _____	oui _____	oui _____
NOUVELLE ZELANDE		
OMAN		
PAKISTAN _____	oui _____	
PANAMA		
PEROU _____	oui _____	oui _____
PHILIPPINES		
POLOGNE		
PORTUGAL _____	oui _____	oui _____
QATAR		
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE		
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE		
REPUBLIQUE DOMINICAINE		
REPUBLIQUE UNIE DE TANZANIE		
ROYAUME UNI DE GRANDE BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD _____	oui _____	oui _____
SAINT-SIEGE		
SENEGAL		
SEYCHELLES		
SOUDAN		
SRI LANKA		
SUEDE		
SUISSE*		
TUNISIE		
TURQUIE _____	oui _____	oui _____
YEMEN		
YEMEN DEMOCRATIQUE		
YOUGOSLAVIE _____	oui _____	oui _____
ZAIRE		
ZAMBIE		
ZIMBABWE		

*La Suisse et le Liban ont informé le Secrétariat qu'ils avaient déjà soumis leurs propositions d'inscription prioritaires et qu'ils n'avaient pas l'intention, pour l'instant, de présenter de nouvelles propositions de biens culturels. Ils réexamineront la question à la lumière de l'évolution de la Liste du patrimoine mondial.